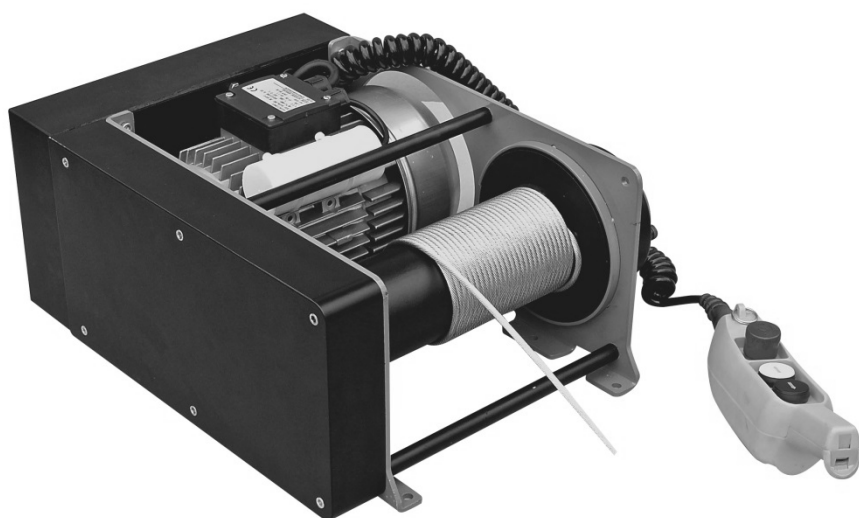


Elektrisk vinsch

Elektriska vinschar
PRIMO de 150 till 2000 kg

Bruksanvisning _____ **SE**



För att kunna garantera förbättringar av sina produkter tar sig HUCHEZ rätten att justera utrustningen som beskrivs nedan och att i så fall leverera den med annat utseende än i bruksanvisningens illustrationer.

Mångfaldigande förbjudet

Översikt

1 - Användningsvillkor	2
2 - Säkerhetsföreskrifter	2
3 - Garanti	3
4 - Mottagning av utrustningen	3
5 - Obligatoriska kontroller som ska utföras av operatören	3
6 - Presentation av apparaterna	4
7 - Transport – förvaring	7
8 - Installation och driftsättning	11
9 - Underhåll och service	11
10 - Utrangering	13
11 - Reservdelar	13
12 - Funktionsfel	13
13 - EG-försäkran om överensstämmelse	14
14 - Appendix	14

1 - Användningsvillkor

Alla operatörer måste läsa installationsanvisningarna uppmärksam före första användningstillfället. Med de här anvisningarna ska operatören kunna bekanta sig med vinschen och utnyttja den till dess fulla potential. Installationsanvisningarna innehåller viktig information om hur vinschen används på ett säkert och riktigt sätt. Genom att följa dessa anvisningar undviker du risker, minskar reparationskostnaderna, kortar ner driftstoppen och ökar vinschens tillförlitlighet och livslängd. Bruksanvisningen ska alltid finnas tillgänglig på den plats där vinschen används. Förutom installationsanvisningarna och de olycksförebyggande föreskrifterna måste rådande nationella arbetsskyddsregler följas.

Den här apparaten berörs av det europeiska regelverket, närmare bestämt maskindirektivet 2006/42/CE, direktiven CEM 2004/108/CE och DBT 2006/95/CE, samt standarden EN 14492/1.

Med de här vinscherna går det att flytta laster med hjälp av en lämplig stål vajer. De är konstruerade för att utföra lyft och dragningar inom den angivna belastningskapaciteten och med en säkerhetskoefficient på 5 (hållfasthet mot fullständigt brott).

- Vid användning för lyft är enligt det europeiska regelverket viss utrustning obligatorisk, såsom ändstopssystem och, vid laster över 1 000 kg, lastsäkring.
- Operatören ska kontrollera att denna utrustning finns på plats (tillhandahålls som tillval av tillverkaren) innan något lyft utförs.
- Kapaciteten som anges på vinschen motsvarar den maximala användningskapaciteten; den ska aldrig överskridas.
- **DEN HÄR VINSCHEN FÅR ALDRIG ANVÄNDAS FÖR ATT LYFТА MÄNNISKOR.**
- Börja inte flytta lasten förrän den har fastsatts på rätt sätt och du är säker på att alla personer har avlägsnat sig från riskzonen.
- Före varje användning ska operatören kontrollera att apparaten med tillhörande kabel, lastkrok, kontrollmärkning och fäste är i gott skick.
- Operatören ska kontrollera att lasten är fastsatt på sådant sätt att varken operatören själv eller andra utsätts för fara av vinschen, vajern och lasten.
- Vinscherna kan användas vid temperaturer mellan -10° C och +50° C. Kontakta tillverkaren rörande användning under extrema förhållanden.

OBS: Vid temperaturer under 0°C, måste bromsen kontrolleras så att inget funktionsfel till följd av is uppstår.

Vid användning av vinscherna måste de olycksförebyggande åtgärder noggrant vidtas och de säkerhetsföreskrifter strikt följas som gäller i det land där vinschen används.

Uppgifter rörande stål vajerns och dess infästens värmebeständighet ska finnas tillgängliga från tillverkaren och måste iaktas.

- HUCHEZ avskriver sig allt ansvar för konsekvenserna vid annan användning eller installation än som föreskrivs i den här bruksanvisningen, liksom följer av borttagning, modifiering eller byte utan skriftligt tillstånd av originaldelar eller originalkomponenter mot delar eller komponenter med annat ursprung.

DU MÅSTE ÄVEN FÖLJA DE FÖRESKRIFTER SOM GÄLLER I DITT LAND.

2 - Säkerhetsföreskrifter

Kontrollera varje gång innan vinschen används att inget kan orsaka överbelastning, såsom: infästning i marken, fastsugning, fastklämning etc. av lasten.

I egenskap av vinschens operatör ansvarar du för din egen och dina kollegers säkerhet i arbetsområdet.

Operatören måste utan undantag iaktta all följande säkerhetsinformation som gäller hantering och användning av vinschen, liksom hänvisningarna till andra delar av denna bruksanvisning. Om dessa föreskrifter inte följs leder det till en ökad risknivå.

- Endast personer som har auktoriserats av företaget får använda vinschen
- Innan du använder vinschen för första gången ska du bekanta dig med dess användningsvillkor. Läs därför uppmärksam denna bruksanvisning i dess helhet och utför i tur och ordning alla de åtgärder som beskrivs i den.
- Informera din servicechef eller säkerhetsansvarig om alla funktionsfel så att de omedelbart kan åtgärdas.
- Följ föreskrifterna från organisationer för förebyggande av arbetsskador, såsom, i Sverige, Arbetsmiljöverket, liksom ditt företags skyddskommitté, om det finns en sådan.
- Följ undantagslöst informationen i styckena ANVÄNDNINGSVILLKOR (nedan) och ARBETSSVAJER (sid 10)
- Operatören eller operatörerna ska kunna se lasten direkt.

- Se till att operatören kan sköta vinschen under de omständigheter som beskrivs i den här bruksanvisningen. Syftet är att trygga säkerheten för människor och omgivning.
- Lyft och förflytta inte laster när det finns personer i riskzonen.
- Låt inte någon gå under upphängd last.
- Lämna inte upphängd last eller last med dragspänning obevakad.

Utöver det föregående varnar vi dig för de former av felaktig användning eller hantering som anges nedan. Det är farligt och förbjudet att:

- rulla av linan helt från rullen (spara 2 till 3 restvarv)
- dra snett
- låta lasten stå och väga
- använda linor som till diameter och textur inte motsvarar specifikationerna i den här bruksanvisningen :
 - FEM 1Cm – ISO M2 för modellerna 150 kg, 500 kg och 2000 kg
 - FEM 1Bm – ISO M3 för modellerna 300 kg och 990 kg.
- använda slitna eller splitsade linor.
- Greppa eller röra vid löpande lina eller roterande rulle.
- använda lastkrokar utan spärrhake, som inte klarar de belastningar som anges på vinschen eller som är i dåligt skick.
- föra in föremål i delar av vinschen som är i rörelse.
- manipulera belastade vinschar
- använda vinschens lina som lastslinga.
- trycka på knappsatsen (uppvärmning av motorn och de elektriska komponenterna).
- Sätta händer, kläder etc. i kontakt med delar i rörelse, särskild där linan rullas på och av.

3 - Garanti

Våra elektriska vinschar garanteras hålla i 2 år från expéditionsdatum (från det att den lämnar tillverkaren). Försäljaren förbinder sig att åtgärda varje funktionsfel som beror på fel i konstruktionen, vid tillverkningen, på komponenterna eller själva materialet.

Garantin täcker inte slitage eller skador som beror på bristande regelbundet underhåll. Den täcker inte förslitningar till följd av bristande kontroller eller felaktig användning av apparaterna, särskilt överbelastning, drag på snedden, över- eller underspänning eller felaktig inkoppling.

Garantin upphör att gälla vid demontering, modifiering eller byte av mekaniska eller elektriska komponenter som sker utan vårt medgivande eller som utförs av ej auktoriserad reparatör. Garantin gäller bara för originaldelar från tillverkaren. Under garantins giltighetstid ska försäljaren byta ut eller reparera delar som har identifierats som bristfälliga efter att ha undersökts av försäljarens kvalificerade och auktoriserade servicetekniker, och det kostnadsfritt.

Garantin utesluter all annan ersättning eller skadestånd.

Reparationer som följer på garantin utförs i princip i försäljarens verkstäder eller av agent som har auktoriserats av tillverkaren. Om åtgärder utförs på utrustningen utanför försäljarens verkstäder ska försäljaren stå för kostnaderna för demontering eller montering av dessa komponenter i fall dessa åtgärder endast utförs av försäljarens egen personal eller av agent som har auktoriserats av tillverkaren. De utbytta delarna blir försäljarens egendom och ska skickas till försäljaren på dennes bekostnad.

För komponenter av relativ betydelse och med särskild användning som inte tillverkas av försäljaren själv och som bär en specialtillverkares märke utfärdas garantin av, och kan variera beroende på, specialtillverkaren.

4 – Mottagning av utrustningen

Besiktiga förpackningen och kontrollera att den är i gott skick.
Anmäl eventuella avvikelser.
Kontrollera att vinschen motsvarar din beställning.

5 – Obligatoriska kontroller som ska utföras av operatören

Den här utrustningen är avsedd att testas:

- dynamiskt, med koefficient 1,1.
- statiskt, med koefficient 1,25.

Operatörerna måste följa de standarder som gäller i aktuellt land.

I Frankrike:

Förordning från den första mars 2004 gällande kranar och lyftanordningar:

Ändringarna i regelverket för användning och kontroll av kranar och lyftanordningar, som trädde i kraft den första april 2005, ger alla operatörer nya skyldigheter:

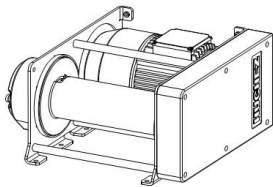
- Lämplighetskontrollen, som består i att kontrollera att lyftanordningen är anpassad till det arbete som ska utföras och till de risker som arbetarna är utsatta för, samt att de planerade projekten är förenliga med de användningsvillkor som har definierats av apparatens tillverkare.
- Kontroll av montering och installation som består i att se till att lyftanordningen har monterats och installerats på ett säkert sätt, i överensstämmelse med tillverkarens bruksanvisning,
- Allmänna regelbundna besiktningar som innefattar kontroll av slitage och genomförande av funktionstester.
- Kontroller av driftsättning eller återtagande i drift vid byte av driftställe, ändrad konfiguration eller ändrade användningsvillkor på samma plats, efter nedmontering och återmontering av lyftanordningen, efter varje större förflyttning, reparation eller modifikation som inbegriper lyftanordningens väsentliga komponenter, efter varje olycka som beror på brister i någon av lyftanordningens väsentliga komponenter.

- Underhållsdokumentet (förordning från 2 mars 2004 tillämplig till den första april 2005) där underhållsåtgärder som har utförts i enlighet med rekommendationerna från anordningens tillverkare ska skrivas in, liksom all annan besiktning, underhåll, reparation, komponentbyte eller modifikation som utförs på anordningen. För varje åtgärd anges det datum då åtgärden utförs, namnen på de personer, eller i förekommande fall de företag, som har utfört åtgärden, typ av åtgärd och, om det rör sig om en regelbunden åtgärd, med vilka intervall den utförs. Om åtgärderna medför byte av delar av apparaten anges delarnas referensnummer. Lyftvinschar från HUCHEZ levereras med ett underhållsdokument. En engelsk version av underhållsdokumentet till HUCHEZ lyftvinschar kan laddas ner från vår webbplats www.huchez.fr/uk under rubriken "After sales services". Det finns också ett exemplar av dokumentet bifogat till detta meddelande.
- Kontrollerna utförs enligt ett protokoll och syftar till förebyggande underhåll som ska avslöja allt slitage och alla defekter som kan orsaka fara.

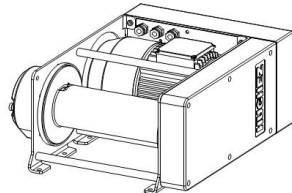
6 – Presentation av apparaterna

6.1 - Allmänt

Version CD



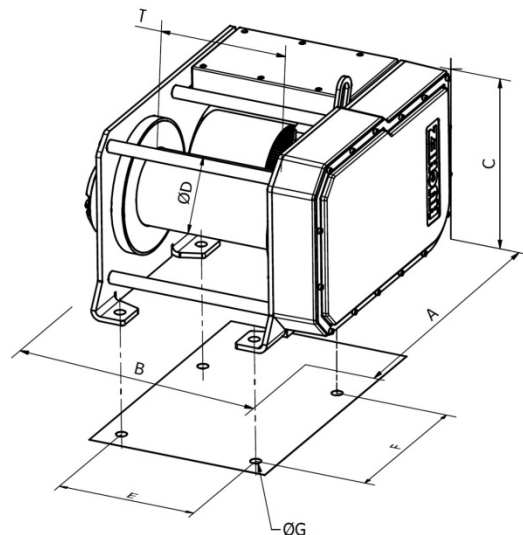
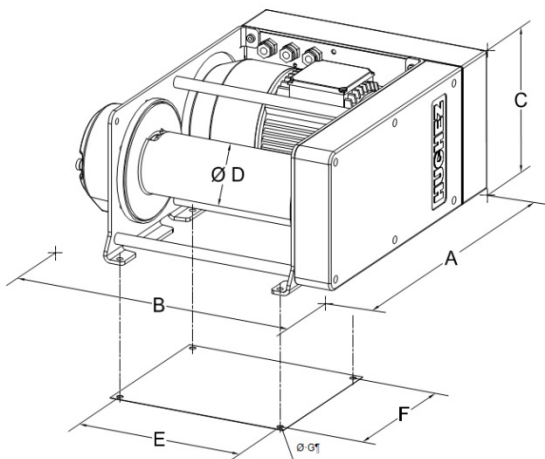
Version BT

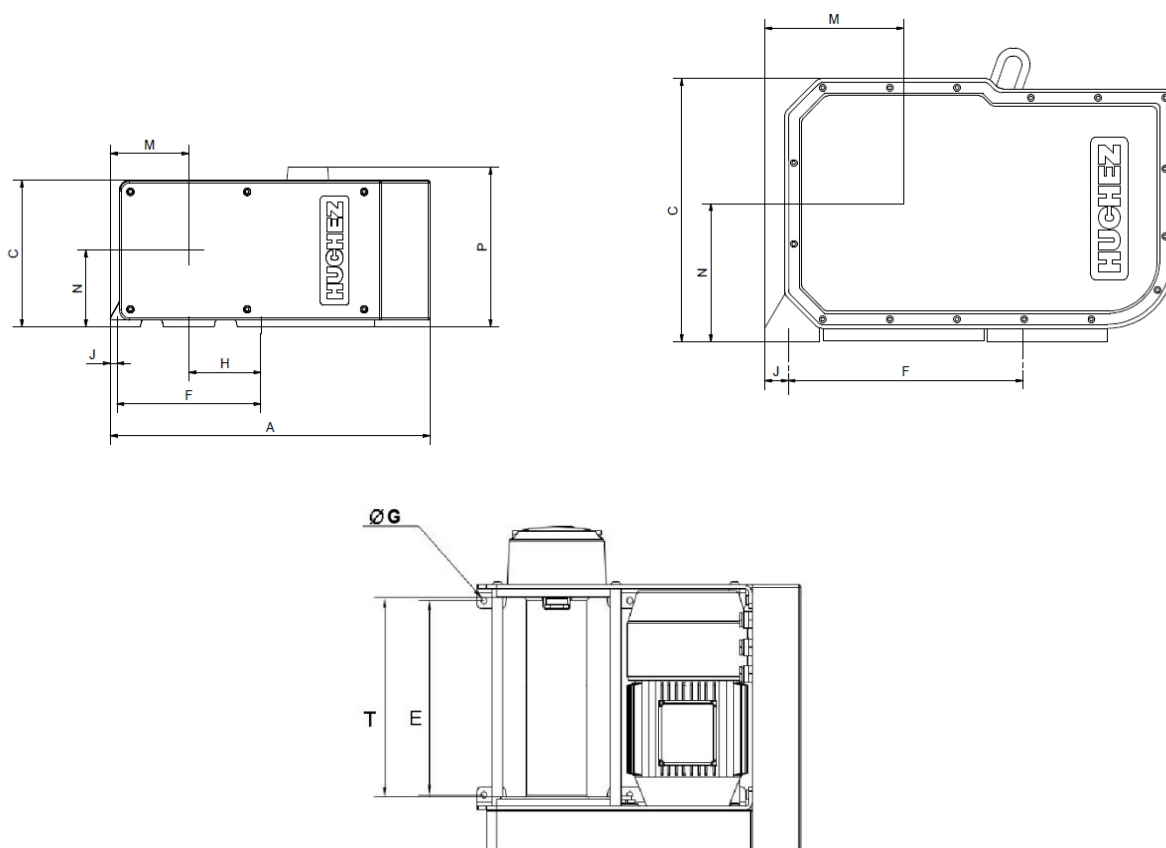


De här vinscharna är avsedda för dragning eller lyft av laster på max. 150 till 2000 kg:

- Styv stålställning.
- Stålrulle som har maskinsvetsats på breda sidostycken möjliggör säker och logisk fästning av linan.
- Enfasig bromsmotor 230 volt med kondensator – 50 Hz, lyfttyp. P=0,75 kW eller 1,1 kW beroende på modell – klass F – IP 54.
- Trefas bromsmotor 230/400 volt – 50 Hz, lyfttyp. P=0,75 kW, 1,1 kW eller 2,2 kW beroende på modell – klass F – IP 54.
- Vattentät reducern med smörjbad och spiralformade drev.
- FEM-klassen är 1 Cm (ISO : M2) eller 1Bm (ISO : M3) beroende på modell.
- Elektriska komponenter skyddas av en vattentät kåpa (utom på modeller med direkt drift).
- Fjärrstyrning vid mycket låg spänning 24 volts.
- Manöverpanel 230 V enfas eller 230/400 V trefas – IP 65 dubbelisolering.
- Seriellt nödstopp.
- Ändstoppet är standard (utom på modeller med trefas direkt drift).

6.2 - Dimensioner





	PRIMO 150 kg CD	PRIMO 150 kg BT	PRIMO 300 kg CD	PRIMO 300 kg BT	PRIMO 500 kg CD	PRIMO 500 kg BT	PRIMO 990 kg CD	PRIMO 990 kg BT	PRIMO 2000 kg BT
A	340	392	420	476	435	476	535	565	610
B	405 (1)	405	422 (2)	422	430 (2)	430	500	500	565
C	190	190	239	239	260	260	326	326	390
ØD	89	89	89	89	95	95	133	133	152.4
E	234	234	250	250	250	250	260	260	292
F	90	90	214 (5)	214 (5)	214 (5)	214 (5)	280	280	350
ØG	8.5	8.5	9	9	9	9	17	17	22
H			107	107	107	107			
J	60	60	10	10	10	10	30	30	35
M	85.5	85.5	117	117	117	117	170	170	207
N	102.5	102.5	113	113	113	113	171	171	204.5
P max*	222	190	231	216	241	216	326	326	390
T	243	243	257	257	257	257	280	280	314

* Höjden kan variera från en modell till den andra beroende på vilken typ av motor kopplingsplinten finns; det angivna värdet är det maximala värdet.

(1) I tre-fas direktdrift version (inte av begränsning) är B betyg 335 mm.

(2) I tre-fas direktdrift version (inte av begränsning) är B betyg 352 mm.

(5) 2 fastställande hål finns på hälften av sidan eller 107 mm.

6.3 - Tillgängliga modeller

Specifikationer	PRIMO 151		PRIMO 153		PRIMO 301		PRIMO 303		PRIMO 501	
	CD	BT	CD	BT	CD	BT	CD	BT	CD	BT
Kraft första linlagret kg	175		175		360		360		630	
Kraft översta linlagret kg	150		150		300		300		500	
Antal linlager	3		3		3		3		3	
Linkapacitet första linlagret m *	16		16		13		13		10	
Linkapacitet översta lagret m *	55		55		48		48		38	
Linans Ø i mm	4		4		5		5		7	
Hastighet första linlagret i m/min	16,9		16,9		7,5		7,5		8,6	
Hastighet översta linlagret i m/min	19,2		19,2		9,1		9,1		11	
FEM	1 Cm		1 Cm		1 Bm		1 Bm		1 Cm	
Motor Kw	0,75		0,75		0,75		0,75		1,1	
Strömtillförsel	1 Ph-230V		3 Ph-230/400V		1 Ph-230V		3 Ph-230/400V		1 Ph-230V	
Vikt (vinsch utan lina) i kg	30		30		35		35		40	

Specifikationer	PRIMO 503		PRIMO 991		PRIMO 993	PRIMO 2003
	CD	BT	CD	BT	BT	BT
Kraft första linlagret kg	630		990	1300	1300	2500
Kraft översta linlagret kg	500		990	990	990	2000
Antal linlager	3		2		4	3
Linkapacitet första linlagret m *	10		13		13	12
Linkapacitet översta lagret m *	38		20		68	45
Linans Ø i mm	7		8		8	11,5
Hastighet första linlagret i m/min	8,6		4		4	4
Hastighet översta linlagret i m/min	11		4,2		5,2	5,2
FEM	1 Cm		1 Bm		1 Bm	1 Cm
Motor Kw	1,1		1,1		1,1	2,2
Strömtillförsel	3 Ph-230/400V		1 Ph-230V		3 Ph-230/400V	3 Ph-230/400V
Vikt (vinsch utan lina) i kg	40		88		90	160

OBS: lindiametern som anges ovan motsvarar den lina som rekommenderas inom ramen för FEM-klassificeringen 1 Cm/ISO M2 eller FEM 1 Bm / ISO M3 beroende på modell. Den motsvarar även kraften på det sista linlagret.

OBS: man måste se till att linans motståndskoefficient är tillräcklig för den last som ska lyftas/dras (FEM 1 Cm/ISO M2 eller FEM 1 Bm / ISO M3 beroende på modell).

6.4 - Tillval

De här vinscherna kan som tillval förse med:

- ☐ Tryckrulle
- ☐ Räfflad rulle

6.5- FEM-klassificering

Det finns åtta grupper av mekanismer:

FEM	1 Dm	1 Cm	1 Bm	1 Am	2m	3m	4m	5m
ISO	M 1	M 2	M 3	M 4	M 5	M 6	M 7	M 8

För att avgöra vilken grupp en lyftanordning, vinsch eller talja hör till måste man ta hänsyn till tre väsentliga parametrar:

Den maximala lasten som ska lyftas

Inklusive vikten på linan och eventuella lyfttillbehör (lyftkrokar etc.), om de inte har en sammanlagd vikt som är lägre än eller lika med 5 % av den vikt som ska lyftas.

Belastningsgrad

Ange i vilka proportioner som lyftanordningen ska användas för maximal belastning respektive för lägre belastning. Man skiljer på så sätt mellan fyra typiska belastningsgrader:

Lätt	Lyftanordningar som i undantagsfall belastas maximalt och ofta utsätts för mycket små belastningar.	$k \leq 0,5$
Medel	Lyftanordningar som ganska ofta belastas maximalt och ofta utsätts för små belastningar.	$0,5 < k \leq 0,63$
Tung	Lyftanordningar som ofta belastas maximalt och ofta utsätts för medelstora belastningar.	$0,63 < k \leq 0,8$
Mycket tung	Lyftanordningar som regelbundet utsätts för belastningar i närheten av maxbelastningen.	$0,8 < k \leq 1$

För en exakt klassificering är det bästa att räkna ut det genomsnittliga kubikvärdet med hjälp av följande formel:

$$k = \sqrt[3]{(\beta_1 + \gamma)^3 \cdot t_1 + (\beta_2 + \gamma)^3 \cdot t_2 + \dots + \gamma^3 \cdot t_\Delta}$$

i vilken:

β = nyttolast eller partiell last nominell kapacitet	t = drifttid med nyttolast eller partiell last + egenvikt sammanlagd drifttid
γ = egenvikt maximal belastning	t_Δ = drifttid med bara egenvikt sammanlagd drifttid

FEM-klassificering

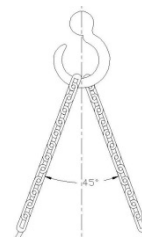
Belastningsgrad	PRIMO 150 / 500 / 2000				PRIMO 300 / 990			
	Genomsnittlig drifttid per dag, i timmar.				Genomsnittlig drifttid per dag, i timmar.			
	7'30	15'	30'	1 h	15'	30'	1 h	2 h
Lätt	1Dm	1Dm	1Dm	1Cm	1Dm	1Dm	1Cm	1Bm
Medel	1Dm	1Dm	1Cm	1Bm	1Dm	1Cm	1Bm	1Am
Tung	1Dm	1Cm	1Bm	1Am	1Cm	1Bm	1Am	2m
Mycket tung	1Cm	1Bm	1Am	2m	1Bm	1Am	2m	3m

7 – Transport – förvaring

OBS: vinkeln som bildas mellan lastkroken och de två fästpunkterna bör inte överstiga 45°. Lossa och lägg ifrån dig vinschen försiktigt, utan att tappa den.

Tänk på den excentriska tyngdpunkten.

För mer information om vinschens vikt, se kapitlet om tekniska specifikationer.



De här vinscharna ska förvaras skyddat för väder och vind, på en torr och ren plats, vid en temperatur mellan -10° C och +50° C.

8 - Installation och driftsättning

8.1 Installation

Livslängden på en vinsch beror på driftsättningen.

Det är mycket viktigt att uppmärksamt läsa den här anvisningen för installation, användning och underhåll av din vinsch.

All användning som strider mot våra anvisningar är riskfylld. Därför avskriver sig tillverkaren allt ansvar.

- Använd inte apparaten om du inte har läst och tillgodogjort dig innehållet i hela bruksanvisningen
- Förvara alltid bruksanvisningen i närheten av apparaten, så att operatören och underhållsansvarig kommer åt den
- Respektera och få andra att respektera säkerhetsreglerna

Anslut till elnätet (se 8.3 Strömförsörjning)

Kontrollera linan och lastkroken

Var beredd att när som helst trycka på nödstoppet när du kontrollerar, utan belastning, att lastkrokens rörelse motsvarar pilarnas riktning på manöverpanelen.

Kontrollera att bromsen fungerar: häng på en nominell belastning och lyft och sänk den eller, vid halning, dra den.

Kontrollera att ändstoppet fungerar.

Vinschen har genomgått dynamiska och statiska tester på fabriken (jfr. Testrapport).

8.2 Installationsplats

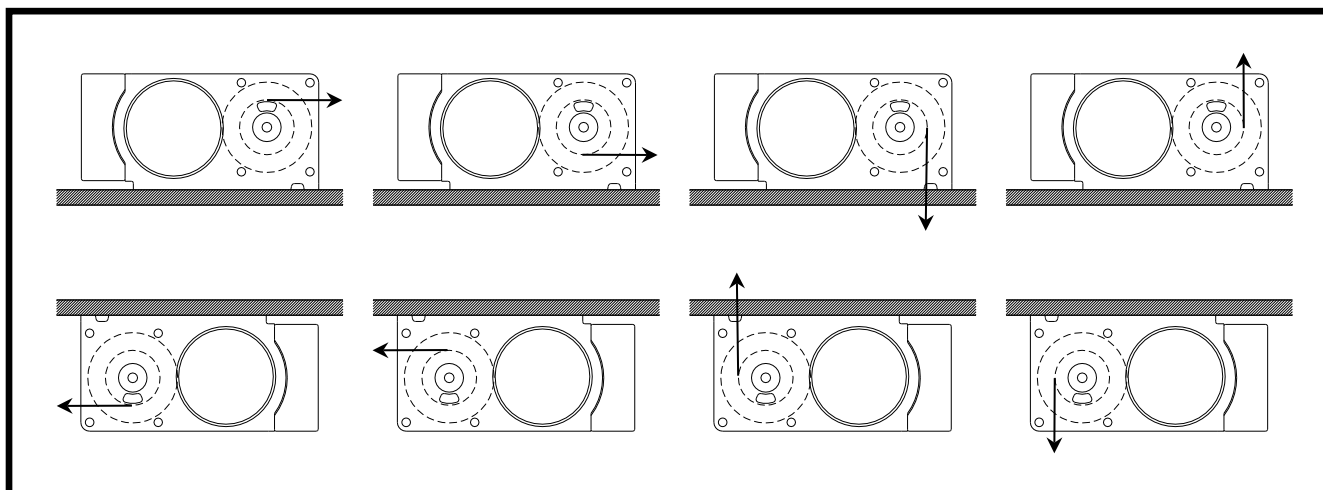
De här vinscharna måste installeras och skruvas fast på en plan, kompakt och säker yta som tål den belastning som den kommer att utsättas för. Ett olämpligt installationsställe kan orsaka allvarliga olyckor.

För att bedöma installationsställets lämplighet och hållbarhet för belastning bör man ta hänsyn till eventuell överbelastning, vinschens egen vikt, samt vikten på den tillvalsutrustning och/eller tillbehör som monteras på vinschen, samtliga dynamiska krafter inberäknade. Vinschens operatör är ansvarig för valet av installationsställe. I fall av tveksamheter rörande lämpligheten av ett ställe för installation bör du vända dig till en byggnadsingenjör eller en expert på statik.

Dra åt fästskruvarna på rätt sätt

Skruv/mutter	Fastskruvningspar skruv/mutter av kvalitet 8.8
	Nm
M8	24
M16	200
M20	400

8.3 – Sorties de câble



8.4 Strömförsörjning

Kontrollera att strömmen till apparaten är bruten innan någon åtgärd utförs på säkringarna.

En fränskiljare bör placeras maximalt tio meter från användningsplatsen.

Mycket viktigt: vinschen arbetar bara på full effekt om motorn har god strömförsörjning via en exakt dimensionerad elkabel.
Se till att det finns ett skydd för personer framför säkringsskåpet.

8.4.1 – Elkoppling

Matarkabeln, skyddssäkringarna och huvudfrånskiljaren (se kopplingsschema som medföljer enheten) måste anförskaffas av kunden.
Kontrollera att matningsnätet överensstämmer med apparaten.

Kontrollera att strömstyrkan inte avviker med mer än 5 % från märkspänningen

Neutralisera strömkällorna

Kontrollera att vinschens huvudströmbrytare är avstängd.

Anslut inte matarkabeln till apparaten med hjälp av elklämmor (kopplingsdosor etc.)

Anslut inte apparaten till elnätet med en otillräckligt dimensionerad kabel.

En elgenerator kan användas som strömkälla:

- lägsta effekt är 3,75 kVA för modellerna 150 och 300 kg.
- lägsta effekt är 5,5 kVA för modellerna 500 och 990 kg.
- lägsta effekt är 11 kVA för modellerna 2000 kg.

"Skarva" aldrig frånskiljarna, strömbrytarna och skydds- eller begränsningsutrustningen.

Spärra, modifiera eller avlägsna aldrig spärrarna eller ändstoppen för att köra högre eller lägre än de tillåter.

En frånskiljare bör placeras maximalt tio meter från användningsplatsen. Rekommenderad kabeldimension:

SPÄNNING	TYP	Matarkabelns längd	
		10 m	30 m
230 V mono	2 + T	2.5 mm ²	4 mm ²
230 V tri	3 + T	4 mm ²	4 mm ²
400 V tri	3 + T	2.5 mm ²	2.5 mm ²

8.4.2 – Anslutning

Anslut strömmen med enfas- eller trefashankontakten med ca 0,5 m matarkabel.

Kontrollera att vinschen fungerar (rotationsriktning)

- Byt inte plats på riktningsvisarna på manöverpanelen eller på kablarna i vinschen.

8.5 Arbetslina

OBS: rullens rotationsriktning beror på apparatens elkoppling (ordningen mellan faserna i trefasströmmen)

Kom ihåg: kontrollera vinschens maxkapacitet

Mycket viktigt:

Enligt säkerhetsbestämmelserna måste alltid 2 till 3 linvarv ligga kvar på rullen.

Enligt lagstiftningen får linans diameter inte överskrida rekommendationerna.

Om den lina och lastkrok som används inte har levererats med apparaten från tillverkaren ska du kontrollera att de garanterat har en säkerhetsnivå som motsvarar det som anges i tabell § 6.5.

När vinschen levereras med linan pårullad, har den senare inte dragits åt vid tillverkningen.

Operatören bör därför dra åt linan med en kraft om minst 1 % av vinschens nyttolast.

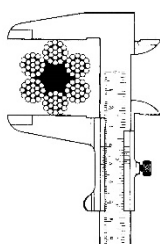
Livslängden på de ställinor som används i vinschen beror på ett flertal faktorer, bland annat arbetscyklernas utformning (lyfthöjd, lyfthastighet, antal och typ av avvikelser etc.) användningssättet (antal upprullningsvarv, fördelning av arbetscykler längs ställinan etc.). Ställinornas livslängd varierar alltså mycket beroende på dessa faktorer.

Tänk på att vid byte av lina måste ersättningslinan ha samma egenskaper som originallinan.

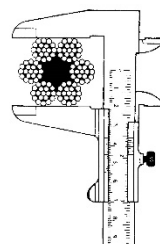
Ett sådant byte måste skrivas in i underhållsdokumentet.

OBS: även om linan levereras med vinschen har den inte dragits åt vid tillverkningen. Operatören bör därför dra åt den med en kraft om minst 1 % av dess brottlast.

Mätning av linans diameter med skjutmått:



Korrekt mätning



Felaktig mätning

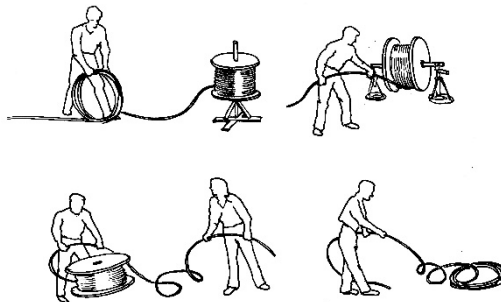
Hantering av ställinor

- Använd alltid skyddshandskar som är anpassade för hantering av ställinor
- Använd aldrig linor med skavanker, såsom:
 - ✓ Ett otillåtet antal avslitna trådar
 - ✓ Deformationer i flätverket
 - ✓ Knutar med avslitna trådar
 - ✓ Tillplattade sektioner
 - ✓ Avsmalnade sektioner
 - ✓ Lossnande trådar
 - ✓ Avslitna kärntrådar
 - ✓ Slappa dukter
 - ✓ Böjar eller öglor
- Kontrollera alltid hur sliten linan är innan du använder den
- Använd aldrig ställinor som har krökts
- Dra aldrig ställinorna över skarpa eller vassa kanter



Avrullning av linan från spolen:

KORREKT:



FELAKTIG

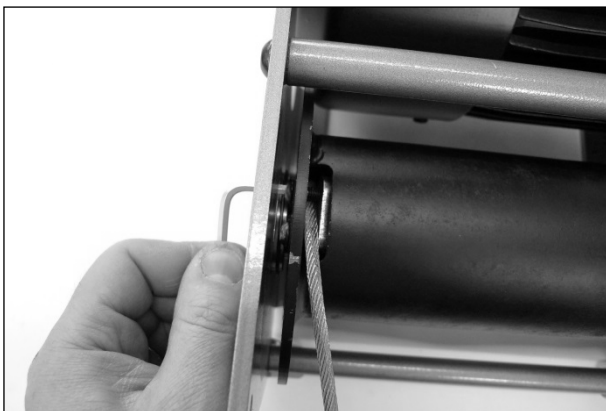
Fästning av linan

Modeller PRIMO 150/300/500/990

Se foton nedan.

- Demontera ändstoppet om det behövs
- Lossa skruvarna
- För in linändan mellan rullens sidstycke och linläset
- Dra åt skruvarna
- Kontrollera att linan sitter fast ordentligt
- Montera tillbaka ändstoppet

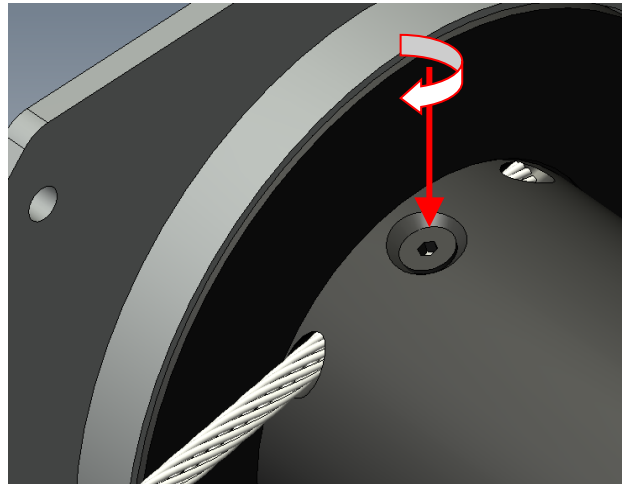
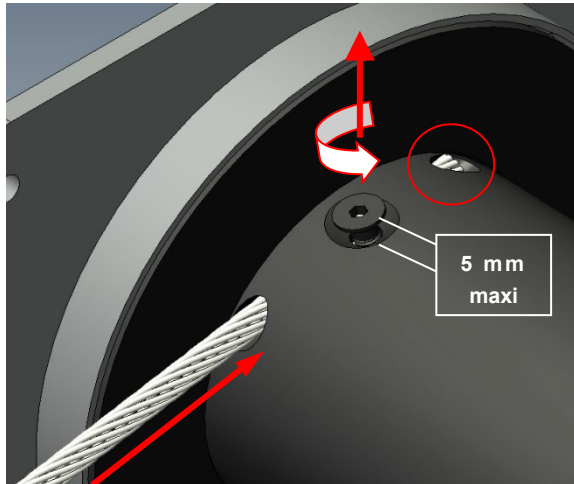
Linan får under inga omständigheter slingra sig.
OBS: rullens rotationsriktning beror på apparatens elanslutning.



Modeller PRIMO 2000

Se foton nedan.

- Lossa skruven tills huvudet sticker upp lite (OBS! inte mer än 5 mm)
- För in linan i rullens ena sida tills du ser änden på rullens andra sida.
- Dra åt skruven igen
- Kontrollera att linan sitter fast ordentligt på rullen.



Upprullning av linan på rullen

För att göra detta, spänn linan och rulla upp den i tätt sittande varv på rullen.

Mycket viktigt: Enligt säkerhetsbestämmelserna måste alltid 3 linvarv ligga kvar på rullen. Om den lina och lastkrok som används inte har levererats med apparaten från tillverkaren ska du kontrollera att de garanterat har en säkerhetsnivå som motsvarar koefficient 5.

Börja rulla linan i en högergående spiral. Detta underlättas genom att vissa rullar har en klack på ett av sidostyckena, som kan användas för att "fylla ut" utrymmet mellan det första varvet och sidostycket.

Det första linlagret ska vara hårt lindat och ha ett visst tryck. Använd en klubba eller en träbit och slå ihop varven. Slå inte för hårt, då kan dukterna överlappa varandra, men tillräckligt hårt för att linan inte ska kunna flytta sig på rullen. Om det första linlagret sitter för löst bildas det ett tomt utrymme mellan det och nästa lager, vilket kan orsaka problem. Ett alltför hårt lindat första lager gör att de efterföljande lagren inte har tillräckligt med utrymme mellan sig.

Det första lagret och alla efterföljande lager ska rullas på rullen med lagom spänning (5–10 % av linans säkra arbetslast). Om linan rullas utan att vara spänd kan den gå sönder och plattas ut för tidigt på grund av att de överliggande lagren är spända.

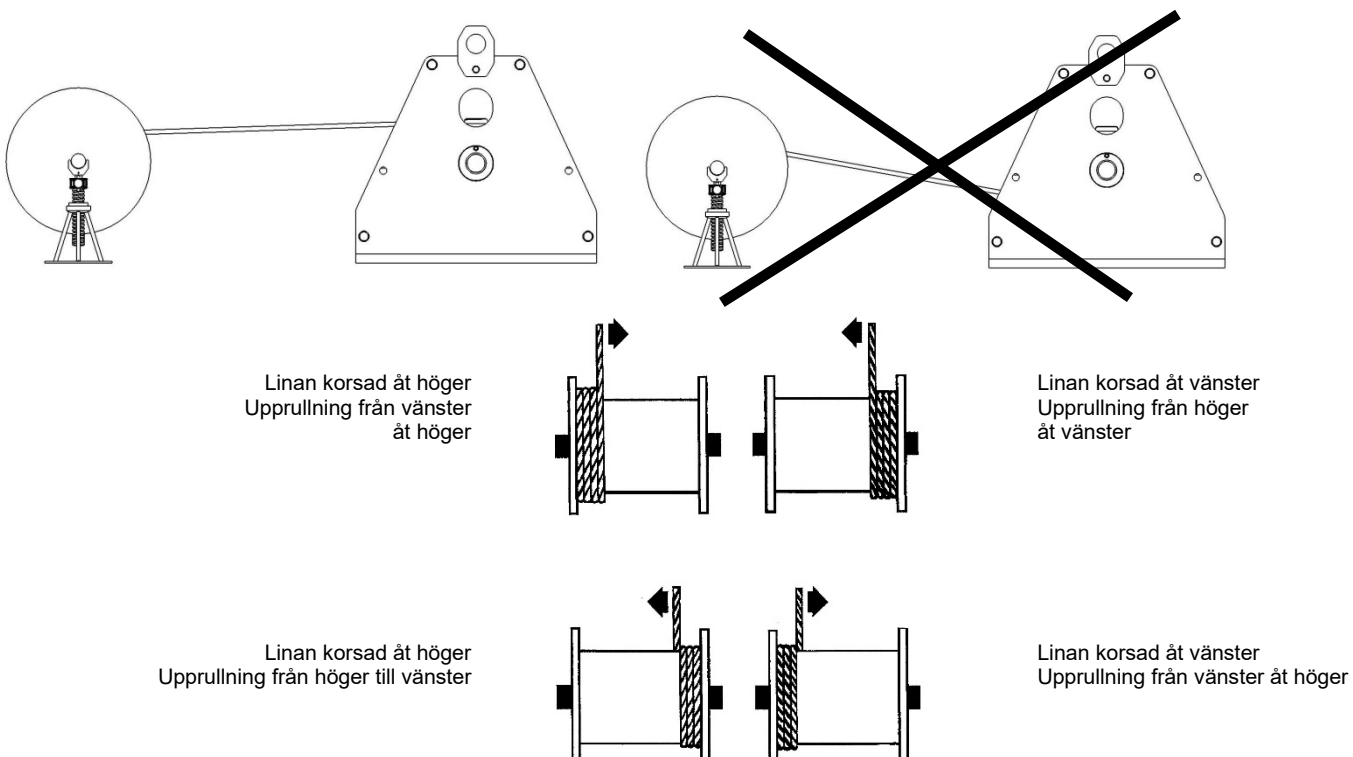
Även om det första lagret är korrekt lindat vid installationen så släpper en del av spänningen under användning. När det första lagret slappnar av (tappar förspänningen) MÅSTE man upprepa den inledande åtgärden regelbundet.

Annars kommer de "hårda" lagren att krossa de undre lagren.

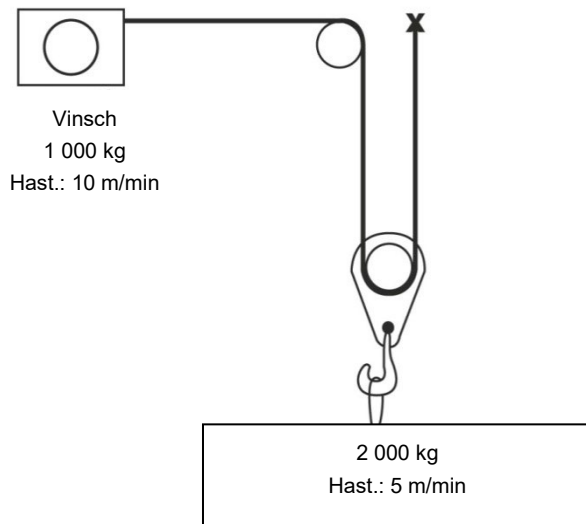
MAN FÅR UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER dra linan genom en åtdragningsmekanism. Till exempel två träbitar som är ihopdragna. **LINAN FÅR IRREPARABLA SKADOR!!**

Det är viktigt att följa anvisningarna nedan – om linan löper ut från vinschen från nedansidan gäller samma princip. Om man inte vidtar denna säkerhetsåtgärd kommer linan oundvikligen att skadas och bli extremt farlig.

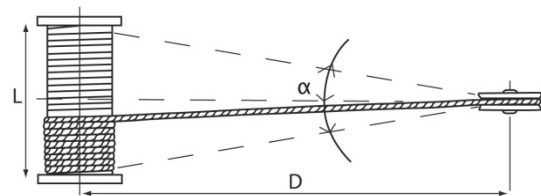
Kontrollera linans upprullningsriktning som beror på motorns elanslutning.



Principer för anslutning av block och talja:



Avböjningsvinkel:



Slät rulle: $\alpha = \max. 1,5^\circ$
Räfflad rulle: $\alpha = \max. 2^\circ$
 $D = 20 \times L$

9 –Underhåll och service

Vinschar

Följ följande anvisningar, särskilt om din vinsch används på flera olika platser eller i en särskilt smutsig och fuktig miljö:

- Torka av den grövsta smutsen från vinschen.
- Förvara alltid vinschen på en ren och torr plats.

9.1 - Innan vinschen förflyttas

Kontrollera:

- Att de elektriska anslutningarna är i gott skick.
- Att linan sitter ordentligt på rullen.
- Inspektera hur vinschen ser ut.

9.2 - Första driftsättning

I början av installationen rekommenderas en inkörningsperiod med $\frac{3}{4}$ belastning under ca trettio timmar. Den nominella kraften erhålls efter inkörningsperioden.

9.3 - Regelbundet underhåll

Se även kapitel 5: Obligatoriska kontroller som ska utföras av operatören.

Var femtionde timma, kontrollera smörjningen.

Var hundra timma, byt smörjmedel.

Växeln smörjs med smörjmedel RENOLIT CXI 2 (tillverkare : FUCHS).

Mycket viktigt:

kontakta vår kundservice vid byte av smörjmedelstyp.

Vinschar

Torka av den grövsta smutsen från vinschen.

Förvara alltid vinschen på en torr plats

Linor

Linorna bör rengöras och smörjas regelbundet med ett särskilt smörjmedel som tränger in ända till kärntråden.

Använd endast lämpliga rengöringsmedel som inte kan skada någon av linans komponenter, inklusive kärntråden.

Om användningen ändå skulle omöjliggöra smörjning måste man räkna med en kortare livslängd och kontrollera linan mer noggrant.

Linorna ska besiktigas okulärt varje dag.

Lastkrokar

Kontrollera lastkroken och dess säkerhetsspärrhake

Om linan och lastkroken inte kommer från tillverkaren, se då till att den utrustning som används har en garanterad säkerhetsnivå som motsvarar vad som anges i tabell §4.4.

Kontrollera regelbundet fästpunkterna och block och taljor.

När underhåll utförs på vinschen och linan ska ingen belastning ligga på vinschen.

Broms

Modeller PRIMO 150/300/500/990 (bromsen sitter inuti motorn)

. Funktionsprincip:

När motorn spänningsmatas öppnar det inre magnetfältet bromsen genom att lossa den koniska plattan från friktionsytan på motorn.

När motorn stannar försvinner magnetfältet. Den mittersta fjädern stänger bromsen genom att placera den koniska plattan så att den kommer i kontakt med motorns bakre fläns.

. Inställning av det bromsande momentet

Lyft upp pluggen ⑤ på fläktkåpan.

Vrid den självväsande muttern ⑥ stegvis:

- . medurs för att minska bromsmomentet,
- . moturs för att öka bromsmomentet.

. Inställning av spalt

Man måste ställa in spalten ⑦ om friktionsbeläggningen har slitits för mycket (min. 0,6 mm/max. 0,8 mm).

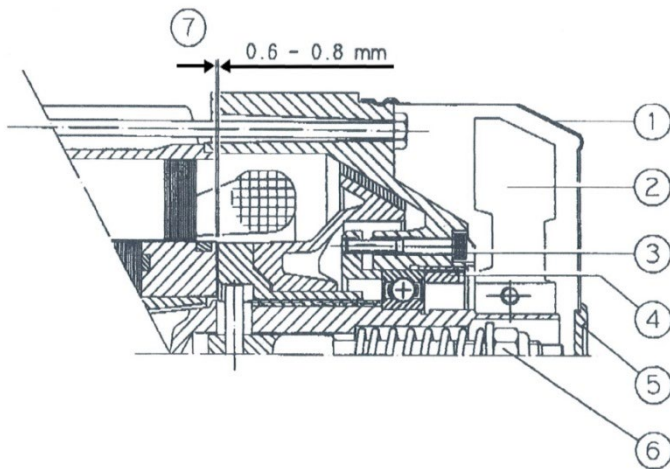
Ta bort kåpan ① och fläkten ②.

Lossa de tre skruvarna ③ några varv.

Vrid ringmuttern ④ moturs ($30^\circ \approx 0,12 \text{ mm}$) för att minska spalten ⑦.

Dra åt de tre skruvarna ③.

Sätt tillbaka fläkten och dess kåpa.



Bildtext:

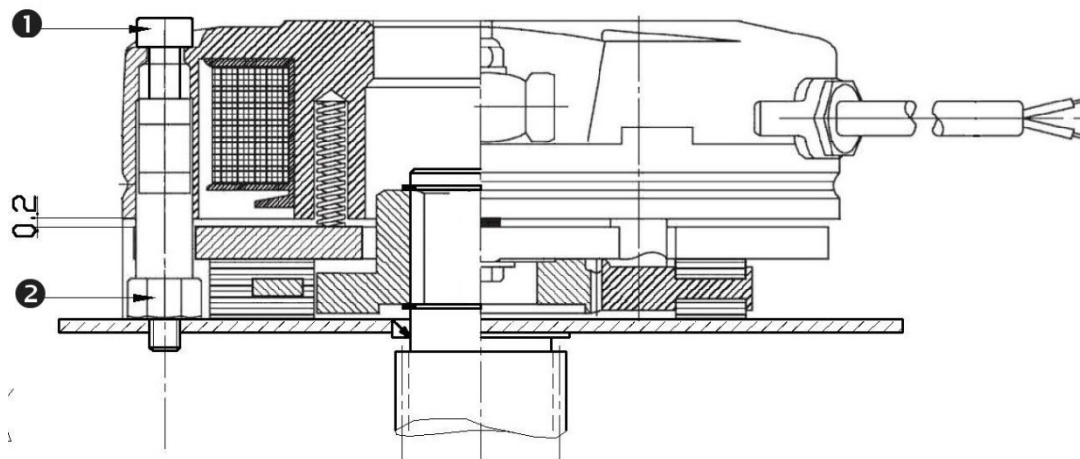
- ① Kåpa
- ② Fläkt
- ③ Skruv
- ④ Ringmutter
- ⑤ Plugg
- ⑥ Självväsande mutter
- ⑦ Spalt

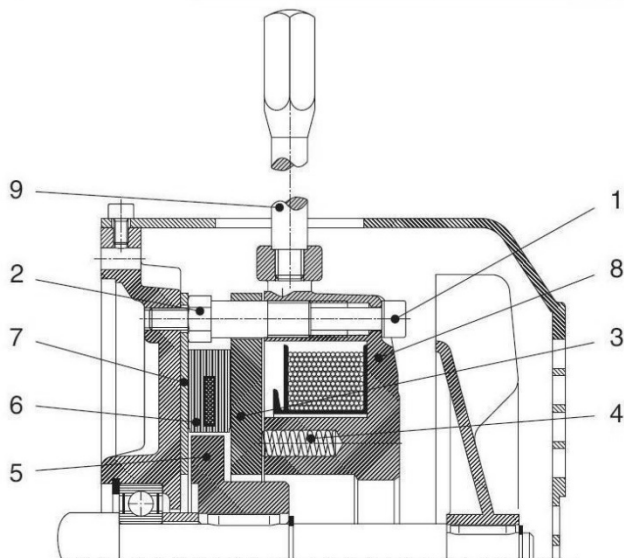
Modeller PRIMO 2000

I version "Lågspänningsdrift" och "Hastighetsvariator":

Damma regelbundet av bromsen och ställ in spalten så snart den överstiger 0,3 mm.

Använd ett 0,2 mm tjockt mellanlägg och skruvarna ① och muttrarna ②.





Bildtext:

- 1 Cylindriskt skruvhuvud
- 2 Inställningsmutter
- 3 Förstärkning
- 4 Tryckfjädrar
- 5 Nav
- 6 Friktionsbeläggning
- 7 Friktionsplatta
- 8 Statorkropp
- 9 Manuell upplåsning (som tillval)

10 – Utrangering

När utrustningen når en sådan grad av förfall att det medför risker måste operatören se till att den skrotas, det vill säga: den måste sättas ur funktion och eventuellt demonteras.

11 – Reservdelar

Om du under underhållsarbetet märker att vissa delar av vinschen måste bytas ut, använd då bara originaldelar från HUCHEZ.

Ange följande egenskaper vid varje beställning av reservdelar

- Vinschens typ och styrka (anges på märkskylten).
- Serienumret och tillverkningsåret (anges på märkskylten).
- Nummer eller beteckning på önskade delar (sprängskisser).

12 – Funktionsfel

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Motorn startar inte.	Strömförsörjningen är bruten.	Kontrollera och åtgärda felet Kontrollera nödstoppet.
	Bromsen lossar inte	Se "bromsfel"
	Strömbrytaren fungerar inte, Fel på styrningen.	Kontrollera strömbrytarens styrning Avlägsna felet.
	Ändstoppet låser sig.	Kontrollera ändstoppet
Motorn startar inte eller är trögstartad.	Spänningen eller frekvensen varierar kraftigt i förhållande till börvärdet vid start.	Förbättra anslutningen. Kontrollera kablarna.
Motorn viner och slukar mycket ström.	Bromsen släpper inte.	Se "bromsfel"
	Fel på lindningen.	Lämna in motorn för reparation på en auktoriserad verkstad.
	En fas i strömförsörjningen saknas.	Kontrollera strömförsörjningen.
Överspänningsskyddet utlöses omedelbart.	Kortslutning i matarkablarna.	Åtgärda kortslutningen.
	Kortslutning i motorn.	Låt en auktoriserad verkstad åtgärda felet.
	Matarkablarna är dåligt anslutna.	Rätta till anslutningen.
	Jordningsfel i motorn.	Låt en auktoriserad verkstad åtgärda felet.
Starkt reducerad hastighet vid belastning.	Spänningsfall.	Använd en kraftigare matarkabel.
Motorn är för varm (temperaturmätning)	Otillräcklig ventilering.	Ta bort ventilationskanalerna.
	För hög omgivande temperatur.	Håll dig inom det godkända temperaturintervallet.
	Glappkontakt i matarkabeln (tillfällig tvåfasdrift)	Avlägsna den defekta kontakten.
	Överspänningsskyddet utlöses.	Glappkontakt i reläerna.
För högt buller vid drift	Överskridande av effektfaktorn (S1 till S10, DIN 57530), exempelvis på grund av för högt starttempo.	Anpassa effektfaktorn efter de föreskrivna förhållandena; kontakta vid behov en specialist för en utvärdering av motorn.
	Roterande delar vibrerar.	Kontrollera balanseringarna, åtgärda orsaken till vibrationerna.
Bromsen släpper inte.	Främmande föremål i ventilationskanalerna.	Rengör ventilationskanalerna.
	Spaltens maximala bredd har överskridits på grund av slitna packningar.	Mät och justera spaltbredden vid behov.
Motorn bromsar inte.	Felaktig spaltbredd.	Mät och justera spaltbredden vid behov.
	Bromsbeläggen helt förslitna.	Byt ut hela bromsbelägget.

13 – EG-försäkran om överensstämmelse





DECLARATION OF CONFORMITY

P03.31.1 - SE Treuil électrique
MOTORBOX - TIRLEV - PRIMO-TRBoxter - TRB - TRB VV TRC
INDUSTRIA - TT - TE - TEL - PL

Vi försäkrar härmed att nedanstående maskin överensstämmer med de krav som fastställs av Maskindirektivet 2006/42/EG, både gällande formgivning och tillverkning.
Vi försäkrar dessutom att maskinen överensstämmer med följande direktiv:

- Direktiv CEM 2000/138/EG
- Direktiv 2006/95/EG

Maskinens tekniska dossier har framställts av undertecknaren av föreliggande deklaration.
Deklarationens giltighet upphör vid förändringar eller tillförsel av föremål som ej tidigare har godkänts av oss.
Därutöver kommer föreliggande deklarations giltighet att upphöra om maskinen inte används i enlighet med bruksanvisning, eller om den inte granskas regelbundet.

Typ av apparat: Elektrisk vinsch

Modell:

Styrka:

Serienummer:

Funktion: ☐ Lyft eller halning av material
☐ endast halning

Harmoniserade standarder som tillämpats : EN 14492-1

Kvalitetsförsäkring: ISO 9001 (certifikatets registreringsnummer: FOA 9911492)

Levererat material: ☐ med kabel ☐ med krok
☐ utan kabel ☐ utan krok
Viktigt: dessa beståndsdelar måste noggrant uppfylla anvisningarna på vinschens tillverkningsplatta samt bruksanvisningarna och levereras av kunnigt personal.

☐ med gränslägesbrytare ☐ med lastbegränsare
☐ utan gränslägesbrytare ☐ utan lastbegränsare
Endast för halning Endast för halning från 1000 kg.

samt med bruksanvisningar.

Undertecknat i Ferrières, den

Antoine HUCHEZ,
Verkställande Direktör

www.huchez.fr

HUCHEZ S.A.S.
Régis 07 3496
60230 Ferrières (France)

TEL: +33 (0)3 44 51 11 33
Fax: +33 (0)3 44 51 13 13
contact@huchez.fr

S.A.S. au capital social de 500.000 €
Régis 07 3496
R.N. 620 482
TVA/N° 85 526 020 482

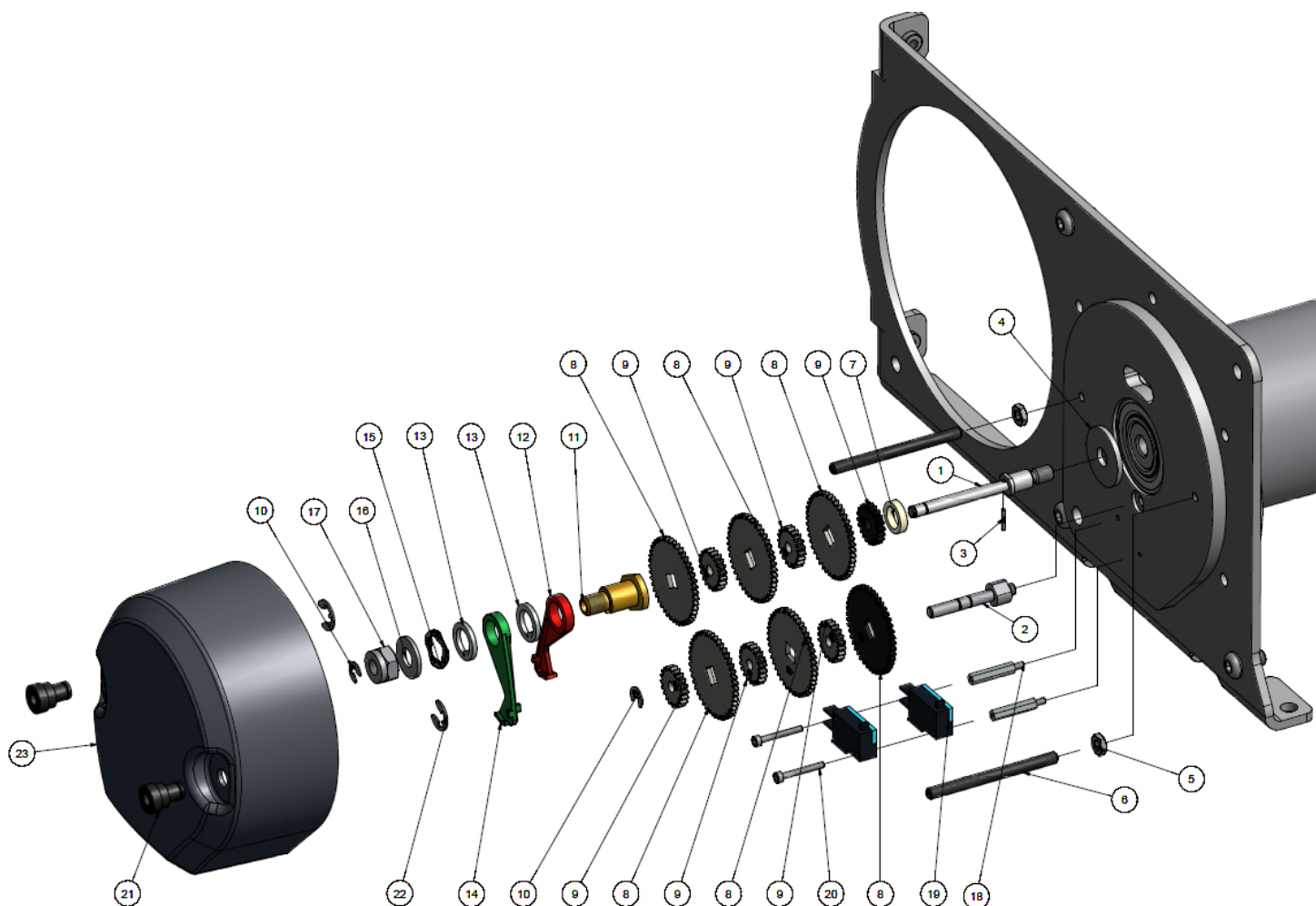


14 – Appendix

- **A** – Schema med ändstopp
- **B** – Sprängskisser och listor över reservdelar
- **C** – Belastningsbegränsare
- **D** – Justering av ändstoppet
- **E** – Underhållsdokumentet

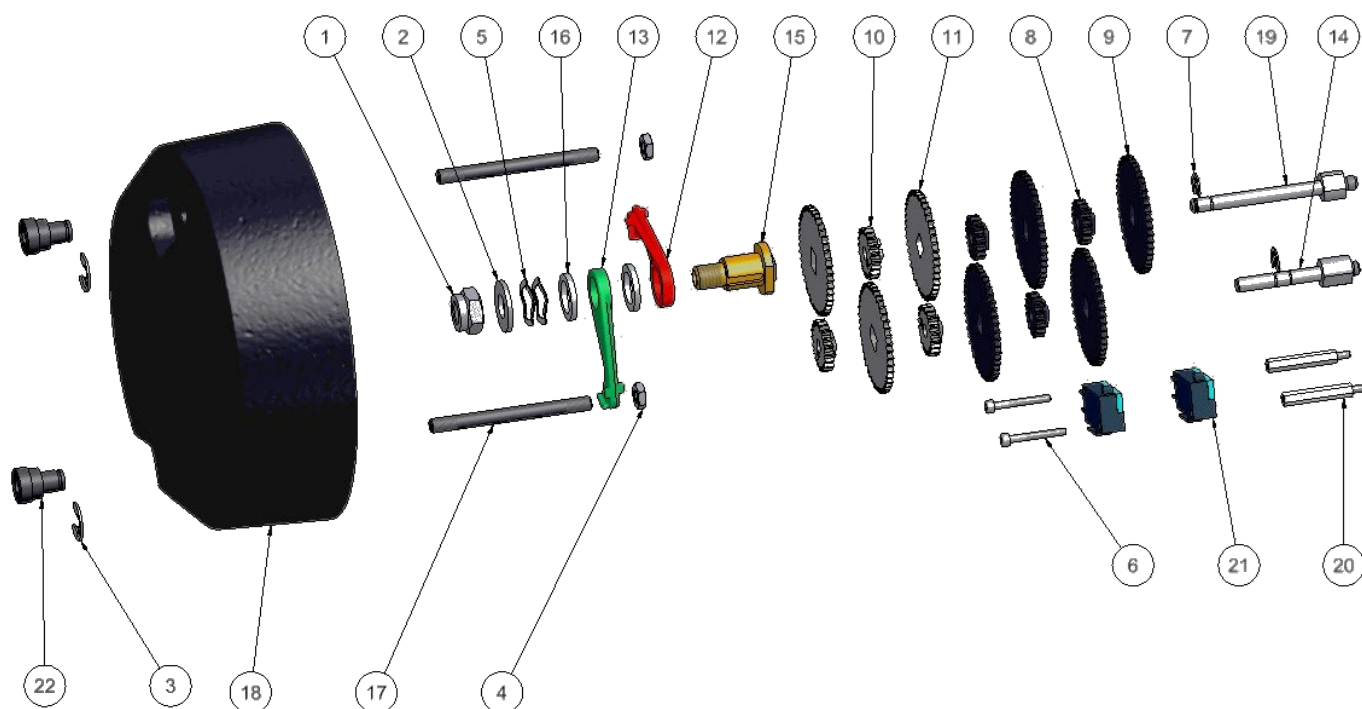
PRIMO 150, 300 och 500 kg

Märkning	Antal	Beskrivning
1	1	Centralaxel FdC
2	1	Excentrisk axel FC
3	1	Räfflad sprint 2 x 12
4	1	Rundbricka FdC
5	2	Mutter hexa BAS M6
6	2	Dragbult
7	1	Lager som sprintstopp art.nr EM 32.180.17.4
8	6	Kuggdrev med 45 kuggar grått
9	6	Kuggdrev med 20 kuggar grått
10	2	Ring TRUARC 5-6
11	1	Ändstoppsställare FdC
12	1	Rött ändstopp
13	2	Stoppbricka
14	1	Grönt ändstopp
15	2	Böjd bricka Ø15x20x2
16	1	Bricka M Ø10
17	1	Mutter bas freiné M10
18	2	Pinne M3 x 25 MF acier
19	2	strömbrytare
20	2	Skruv CHC M3x25
21	2	Säkerhetsmutter
22	2	Ring TRUARC 8-9
23	1	Lock FdC TRB 150



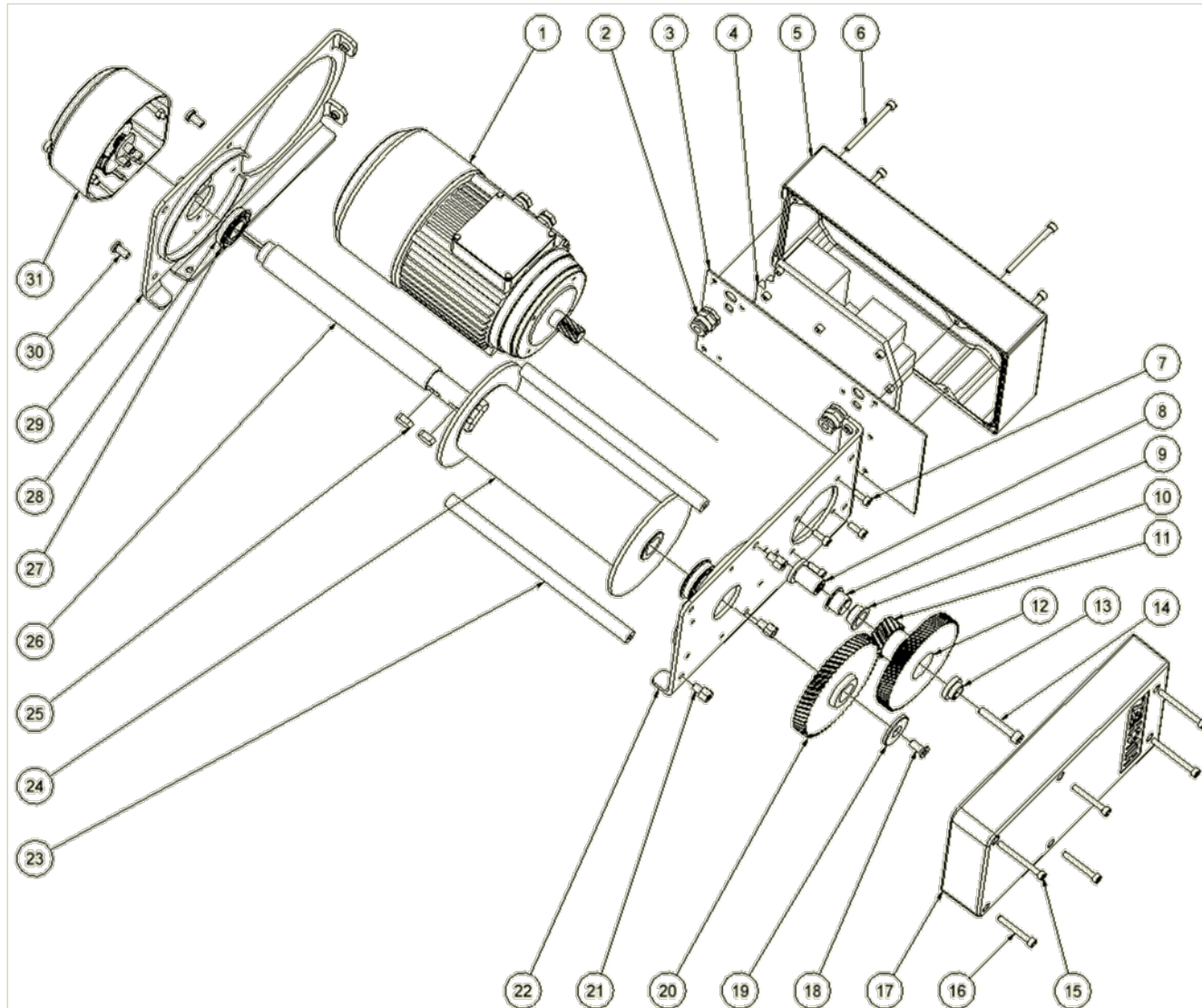
PRIMO 990 och 2000 kg

Art.	Kvant.		Komp.nr.	Beskrivning
	PRIMO 1T	PRIMO 2T		
1	1	1	13020	Låsmutter M10
2	1	1	13306	Bricka MU Ø10
3	2	2	13365	Ring TRUARC 8-9
4	2	2	13608	Mutter BAS M6
5	2	2	13693	Böjd bricka Ø15x20x2
6	2	2	13694	Skruv CHC M3x25
7	2	2	13695	RingTRUARC 5-6
8	2	0	23211	Kuggdrev med 17 kuggar m1
9	3	1	23212	Kuggdrev med 48 kuggar m1
10	4	6	23213	Kuggdrev med 20 kuggar m1
11	4	6	23214	Kuggdrev med 45 kuggar m1
12	1	1	23215R	Rött ändstopp
13	1	1	23215V	Grönt ändstopp
14	1	1	23291	Excentrisk axel FdC
15	1	1	23292	Ändstopphållare FdC
16	2	2	23293	Stoppbricka
17	2	2	23435	Dragbult
18	1	1	23449	Lock FdC
19	1	1	24265	Axel FdC
20	2	2	2965	Pinne M3 x 30 MF
21	2	2	3683	strömbrytare
22	2	2	4909	Säkerhetsmutter



B- SPRÄNGSKISSER
PRIMO 150 kg – komponentuppgifter
VID ALL BESTÄLLNING AV RESERVDELAR MÅSTE SERIENUMMER ANGES.

Art.	Kvant.	Komp.nr.	Beskrivning	Art.	Kvant.	Komp.nr.	Beskrivning
1	1	23240	Motor 0,75 kW	17	1	22850	Hus för reducernväxel
2	2	2841	Tätningssbox M16	18	1	13512	Skruv TFHC M8 x 20
3	1	22870	Bottenplåt	19	1	23485	Rundbricka för fastspänning
4	1	2001	Kopplingsschema	20	1	23257	Kugghjul med 58 kuggar
5	1	22851	Elbox	21	3	22875	Skruv med gängat huvud
6	4	13139	Skruv CHC M6 x 80	22	1	22838	Reducerväxelfläns
7	4	13131	Skruv CHC M6 x 16	23	3	22854	Dragbult
8	1	22861	Mellanliggande hjulaxel	24	1	23480	SE-rulle
9	1	3971	Ring GFM-2023-16	25	2	13228	Kil 8 x 7 x 20 FA
10	1	3973	Ring GFM-2023-11	26	1	23484	Hjulställning
11	1	23256	Kuggdrev med 18 kuggar	27	2	3970-02	Segment NR47
12	1	22872	Kugghjul med 89 kuggar	28	2	3970	Kullager 6005 2RS RN
13	1	22862	Gängring	29	1	22839	Ytterfläns
14	1	13147	Skruv CHC M8 x 50	30	3	13688	Skruv TBHC M8 x 16
15	3	13137	Skruv CHC M6 x 60	31	1		Ändstopp
16	3	13634	Skruv CHC M6 x 45				

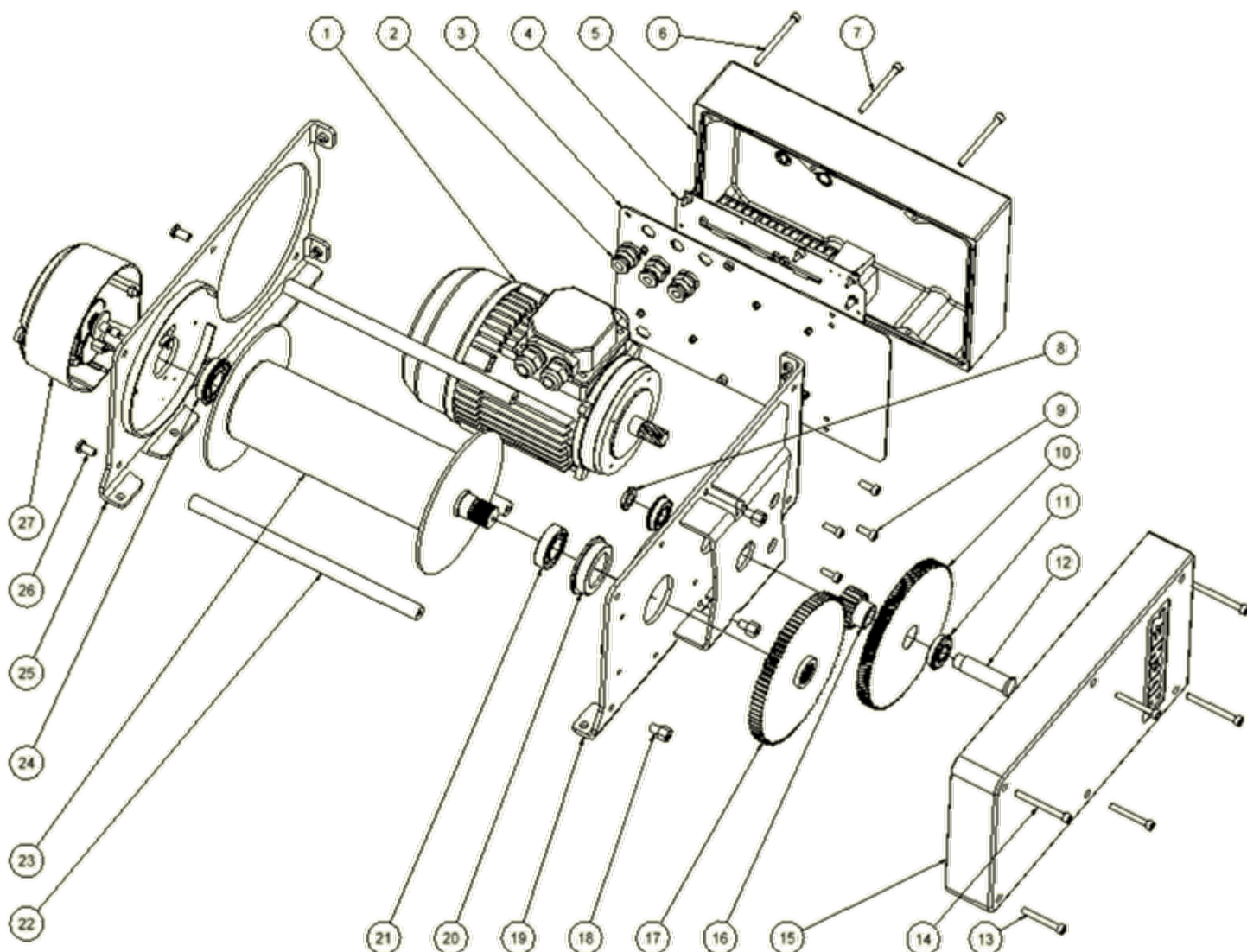


PRIMO 300 kg – komponentuppgifter

VID ALL BESTÄLLNING AV RESERVDELAR MÅSTE SERIENUMMER ANGES.

Art.	Kvant.	Komp.nr.	Beskrivning
1	1	23263	Motor 0,75 kW
2	4	2841	Tätningssbox nylon M16
3	1	23277	Bottenplåt
4	1		Elektrisk apparatur
5	1	23276	Elbox
6	4	13617	Skruv CHC M6 x 75
7	2	13138	Skruv CHC M6 x 70
8	1	13689	Mutter KM självlåsand M15 x 1
9	4	13131	Skruv CHC M6 x 16
10	1	23270	Kugghjul med 121 kuggar
11	2	2964	Rullager 6003 2RS RN
12	1	23274	Bult med ansats
13	3	13687	Skruv CHC M6 x 45
14	3	13137	Skruv CHC M6 x 60

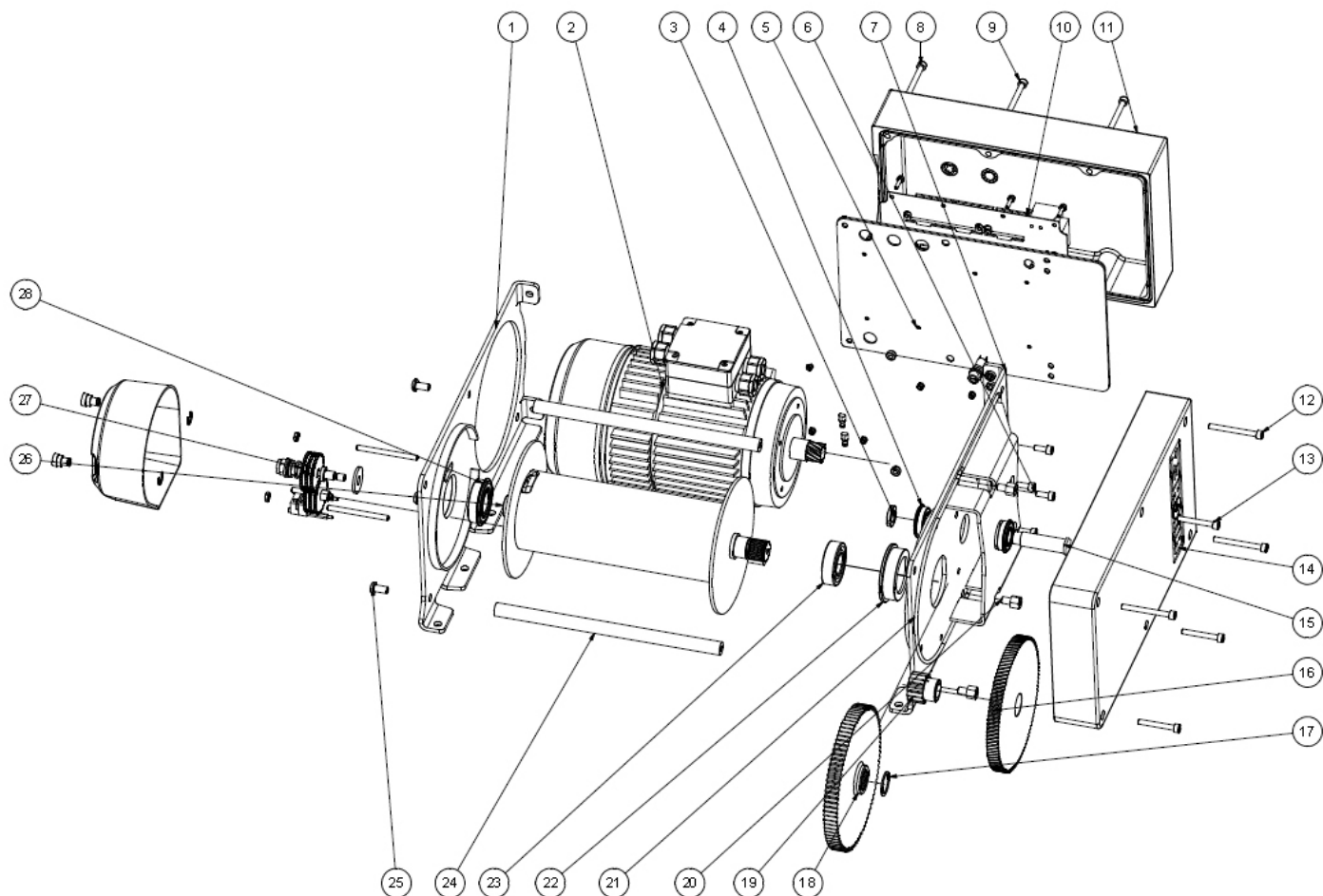
Art.	Kvant.	Komp.nr.	Beskrivning
15	1	23275	Transmissionshus
16	1	23271	Kuggdrev med 18 kuggar
17	1	23272	Kugghjul med 84 kuggar
18	3	22875	Skruv med gängat huvud
19	1	23260	Reducerväxelfläns
20	1	23269	Rullagerhus
21	1	3352	Rullager 6005 2RS
22	3	23262	Dragbult Ø16
23	1	23268	SE-rulle
24	1	3970	Rullager 6005 2RS RN
25	1	23261	Ytterfläns
26	3	13688	Skruv TBHC M8 x 16
27	1		Ändstopp



PRIMO 500 kg – komponentuppgifter

VID ALL BESTÄLLNING AV RESERVDELAR MÅSTE SERIENUMMER ANGES.

Art.	Kvant.	Komp.nr.	Beskrivning
1	1	55460	Svetsad ytterfläns
2	1	3665	Konisk bromsmotor 1,1 kW Ha90 enfas
3	1	13689	Mutter med nylstop-uttag M15x1-21
4	2	2964	Rullager 6003 2RS RN
5	1	23277	Stödplåt el och muttrar
6	4	13131	Skruv CHC NF E 25-125 M6x16
7	1	55457	Svetsad plåtfänsreducerväxel
8	2	13138	Skruv CHC NF E 25-125 M6x70
9	4	13617	Skruv CHC NF E 25-125 M6x75
10	1		Elektriska komponenter
11	1	23276	Elbleck
12	3	13137	Skruv CHC NF E 25-125 M6x60
13	3	13687	Skruv CHC NF E 25-125 M6x45
14	1	23275	Carter växellåda
15	1	23274	Bult med ansats
16	1	24052	Kugghjul med 99 kuggar m1,5
17	1	13434	Ring 7103-28
18	1	55451	Kugghjul med 87 kuggar m2 beta0
19	1	55450	Kuggdrev med 15 kuggar m2 beta0
20	3	22875	Skruv/mutter
21	1	23777	Transfog neopren Ø4
22	1	55448	Lagerhus
23	1	3642	Rullager 6205
24	3	23262	Dragbult Ø16
25	3	13688	Skruv _TBHC ISO 7380 M8x16
26	1	55443	SE-rulle
27	1		SE Ändstopp
28	1	2880	Rullager 6205 2RS NR

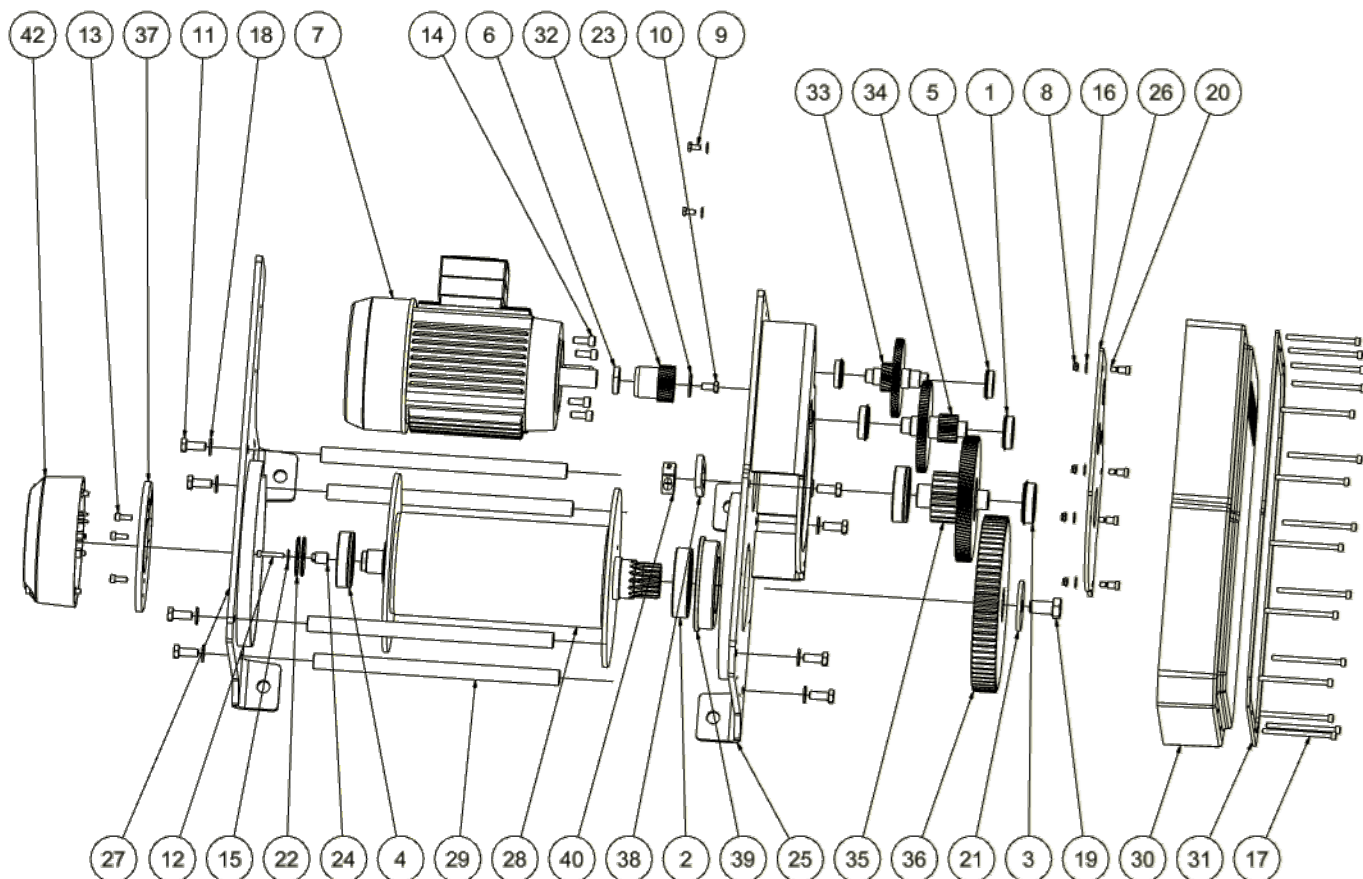


PRIMO 990 kg – komponentuppgifter

VID ALL BESTÄLLNING AV RESERVDELAR MÅSTE SERIENUMMER ANGES.

PRIMO 991 CD

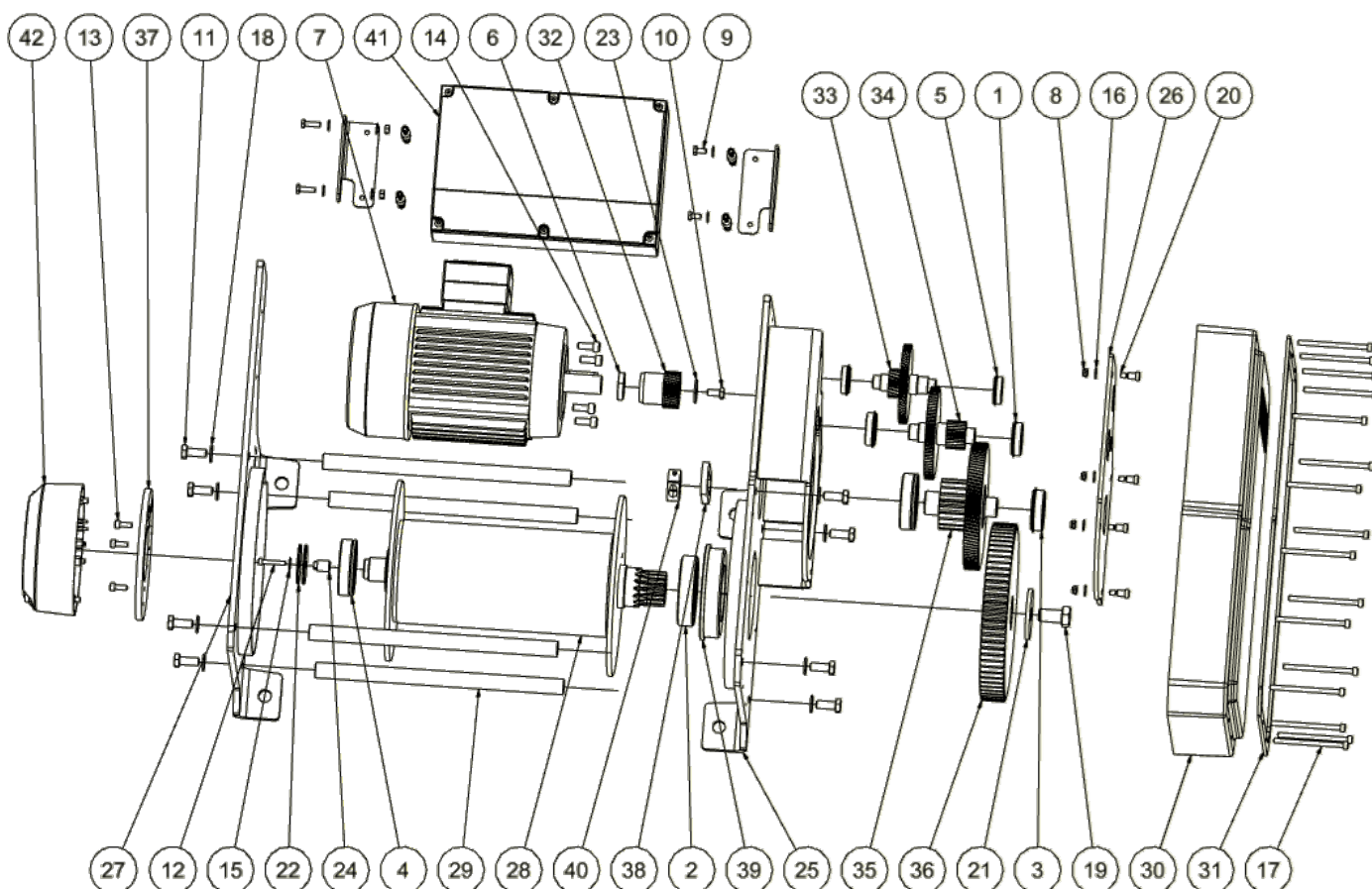
Art.	Kvant.	Komp.nr.	Beskrivning	Art.	Kvant.	Komp.nr.	Beskrivning
1	2	2510	Lager 6004 2RS NR	22	2	23212	drev 48 kuggar m1
2	1	2564	Lager 6210 2RS	23	1	24391	Åtdragningsbricka motordrev
3	1	2880	Lager 6205 2RS NR	24	1	24467	Stift trumaxel
4	2	2881	Lager 6306 NR 2RS	25	1	24720	Svetsad reducersida
5	2	2964	Lager 6003 2RS RN	26	1	24721	Plåt integrerade lager
6	1	3068	Tättningsring 25x35x7	27	1	24722	Strömkabel svetsad sida
7	1	3849	Bromsmotor mono 1.1 kW	28	1	24723	SE trumma
8	4	13011	Ringmutter nylon DIN985 M6	29	4	24724	Stång
9	2	13057	Skruv_TH ISO 4017 M6-12	30	1	24725	Reducerbox Primo 1T
10	1	13064	Skruv_TH ISO 4017 M8-16	31	1	24726	Åtdragningsplåt box
11	8	13075	Skruv_TH ISO 4017 M10-25	32	1	24727	Drev 33 kuggar m1.25 Beta20G dp0.15
12	1	13126	Skruv CHC NF E 25-125 M5x30	33	1	24728	Svetsade mellandrev 1
13	3	13131	Skruv CHC NF E 25-125 M6x16	34	1	24731	Svetsade mellandrev 2
14	4	13142	Skruv CHC NF E 25-125 M8x20	35	1	24734	Svetsade mellandrev 3
15	1	13207	Bricka L Ø5	36	1	24737	Hjul 75 kuggar m3 dp-0.36
16	6	13209	Bricka NF E 25-514 M Ø6	37	1	24738	Plåt kabelfäste
17	16	13255	Skruv CHC M6x90	38	1	24740	Hanteringskrok
18	8	13306	Bricka NF E 25-514 M Ø10	39	1	24741	Lagerhus
19	1	13625	Skruv_TH ISO 4017 M16-30	40	1	62356-01	Ring slitsad i 2 delar f2-32-20
20	4	13675	Ansattsskruv TBHC M6x10	42	1		SE Gränslägesbrytare Primo 1T
21	1	22795	Bricka 16x65x5				



PRIMO 991 BT

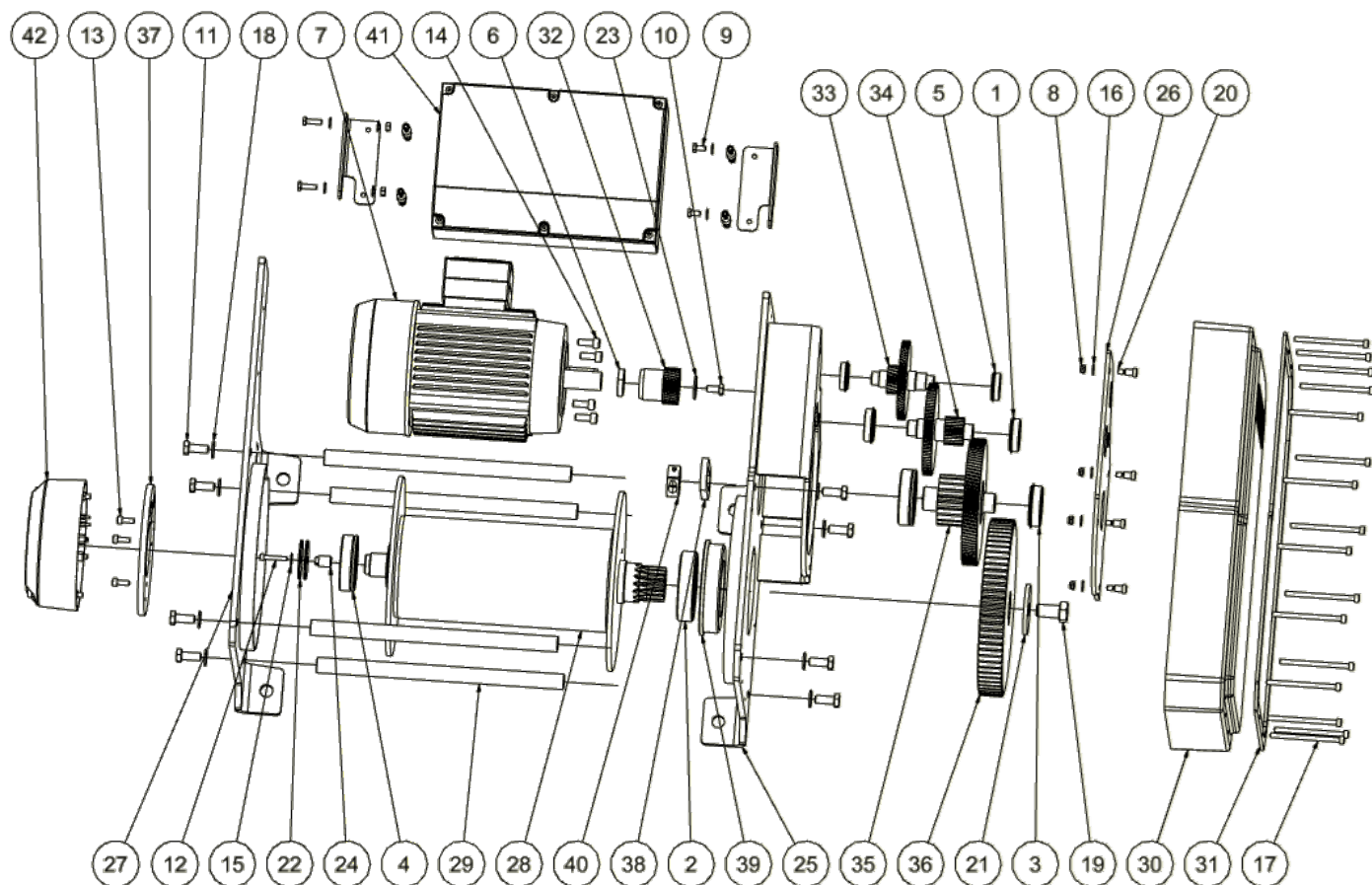
Art.	Kvant.	Komp. nr.	Beskrivning
1	2	2510	Lager 6004 2RS NR
2	1	2564	Lager 6210 2RS
3	1	2880	Lager 6205 2RS NR
4	2	2881	Lager 6306 NR 2RS
5	2	2964	Lager 6003 2RS RN
6	1	3068	Tätningring 25x35x7
7	1	3849	Bromsmotor mono 1.1 kW
8	4	13011	Ringmutter nylon DIN985 M6
9	2	13057	Skruv_TH ISO 4017 M6-12
10	1	13064	Skruv_TH ISO 4017 M8-16
11	8	13075	Skruv_TH ISO 4017 M10-25
12	1	13126	Skruv CHC NF E 25-125 M5x30
13	3	13131	Skruv CHC NF E 25-125 M6x16
14	4	13142	Skruv CHC NF E 25-125 M8x20
15	1	13207	Bricka L Ø5
16	6	13209	Bricka NF E 25-514 M Ø6
17	16	13255	Skruv CHC M6x90
18	8	13306	Bricka NF E 25-514 M Ø10
19	1	13625	Skruv_TH ISO 4017 M16-30
20	4	13675	Ansattsskruv TBHC M6x10
21	1	22795	Bricka 16x65x5

Art.	Kvant.	Komp. nr.	Beskrivning
22	2	23212	drev 48 kuggar m1
23	1	24391	Åtdragningsbricka motordrev
24	1	24467	Stift trumaxel
25	1	24720	Svetsad reducersida
26	1	24721	Plåt integrerade lager
27	1	24722	Strömkabel svetsad sida
28	1	24723	SE trumma
29	4	24724	Stång
30	1	24725	Reducerbox Primo 1T
31	1	24726	Åtdragningsplåt box
32	1	24727	Drev 33 kuggar m1.25 Beta20G dp0.15
33	1	24728	Svetsade mellandrev 1
34	1	24731	Svetsade mellandrev 2
35	1	24734	Svetsade mellandrev 3
36	1	24737	Hjul 75 kuggar m3 dp-0.36
37	1	24738	Plåt kabelfäste
38	1	24740	Hanteringskrok
39	1	24741	Lagerhus
40	1	62356-01	Ring slitsad i 2 delar f2-32-20
41	1		Elektrisk utrustning
42	1		SE Gränslägesbrytare Primo 1T



PRIMO 993 BT

Art.	Kvant.	Komp.nr.	Beskrivning	Art.	Kvant.	Komp.nr.	Beskrivning
1	2	2510	Lager 6004 2RS NR	22	2	23212	drev 48 kuggar m1
2	1	2564	Lager 6210 2RS	23	1	24391	Åtdragningsbricka motordrev
3	1	2880	Lager 6205 2RS NR	24	1	24467	Stift trumaxel
4	2	2881	Lager 6306 NR 2RS	25	1	24720	Svetsad reducersida
5	2	2964	Lager 6003 2RS RN	26	1	24721	Plåt integrerade lager
6	1	3068	Tätningring 25x35x7	27	1	24722	Strömkabel svetsad sida
7	1	3850	Bromsmotor tri 1.1 kW	28	1	24723	SE trumma
8	4	13011	Ringmutter nylon DIN985 M6	29	4	24724	Stång
9	2	13057	Skruv_TH ISO 4017 M6-12	30	1	24725	Reducerbox Primo 1T
10	1	13064	Skruv_TH ISO 4017 M8-16	31	1	24726	Åtdragningsplåt box
11	8	13075	Skruv_TH ISO 4017 M10-25	32	1	24727	Drev 33 kuggar m1.25 Beta20G dp0.15
12	1	13126	Skruv CHC NF E 25-125 M5x30	33	1	24728	Svetsade mellandrev 1
13	3	13131	Skruv CHC NF E 25-125 M6x16	34	1	24731	Svetsade mellandrev 2
14	4	13142	Skruv CHC NF E 25-125 M8x20	35	1	24734	Svetsade mellandrev 3
15	1	13207	Bricka L Ø5	36	1	24737	Hjul 75 kuggar m3 dp-0.36
16	6	13209	Bricka NF E 25-514 M Ø6	37	1	24738	Plåt kabelfäste
17	16	13255	Skruv CHC M6x90	38	1	24740	Hanteringskrok
18	8	13306	Bricka NF E 25-514 M Ø10	39	1	24741	Lagerhus
19	1	13625	Skruv_TH ISO 4017 M16-30	40	1	62356-01	Ring slitsad i 2 delar f2-32-20
20	4	13675	Ansattsskruv TBHC M6x10	41	1		Elektrisk utrustning
21	1	22795	Bricka 16x65x5	42	1		SE Gränslägesbrytare Primo 1T

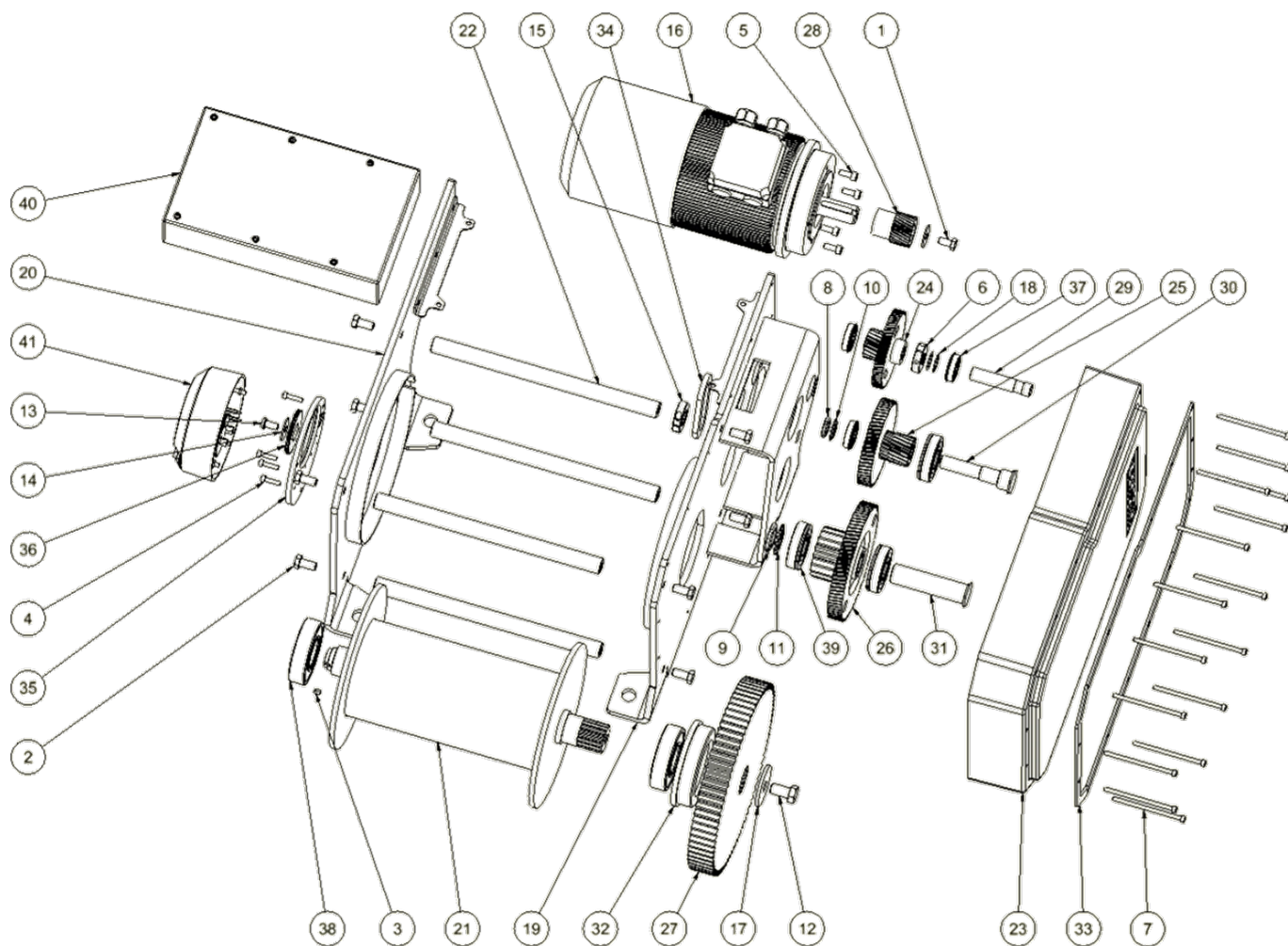


PRIMO 2000 kg – komponentuppgifter

VID ALL BESTÄLLNING AV RESERVDELAR MÅSTE SERIENUMMER ANGES.

PRIMO 2003 BT

Art.	Kvant.	Komp.nr.	Beskrivning	Art.	Kvant.	Komp.nr.	Beskrivning
1	1	13074	Skruv TH M10-20	22	4	24363	Dragbult
2	8	13082	Skruv TH M12x25	23	1	24364	Reducerväxelhölje
3	1	13119	Kil FC 5x5x10	24	1	24365	Mellanliggande kedjehjul 1
4	4	13133	Skruv CHC M6x25	25	1	24368	Mellanliggande kedjehjul 2
5	4	13142	Skruv CHC M8x20	26	1	24371	Mellanliggande kedjehjul 3
6	1	13376	BAF 2-18	27	1	24374	Kuggghjul med 75 kuggar
7	16	13601	Skruv CHC M6x110	28	1	24375	Kuggdrev med 28 kuggar
8	1	13613	Mutter KM 4	29	1	24376	Mellanaxel 1
9	1	13616	Mutter KM 6	30	1	24377	Mellanaxel 2
10	1	13619	Bricka MB 4	31	1	24378	Mellanaxel 3
11	1	13621	Bricka MB 6	32	1	24379	Lagerhus
12	1	13625	Skruv TH M16-30	33	1	24380	Höljets åtdragningsplåt
13	1	13645	Skruv TBHC M10x20 ZN	34	1	24381	Krok för hantering
14	2	13658	Bricka LL Ø10	35	1	24384	FdC-platta
15	1	13663	BAF2 25x50x12	36	1	24385	Excenterdrev FdC 67 kuggar
16	1	21797	Bromsmotor 2,2 kW trefas	37	3	2510	Rullager 6004 2RS NR
17	1	22795	Bricka 16x65x5	38	2	2511	Rullager 6309 2RS
18	2	22987	Mellanlägg 21x30x05	39	3	2881	Rullager 6306 NR 2RS
19	1	24350	Svetsad flank på reducerväxel	40	1		SE elskåp BT
20	1	24355	Flank utanför svetsad	41	1		SE Ändstopp
21	1	24357	SE-rulle				



BELASTNINGSBEGRÄNSARE

Med CROUZET-begränsare

Vinschen ställs in på fabrik med den elektriska spänning som anges på testrapporten som medföljer den här bruksanvisningen. Om spänningen på installationsplatsen är en annan måste man göra om inställningen.

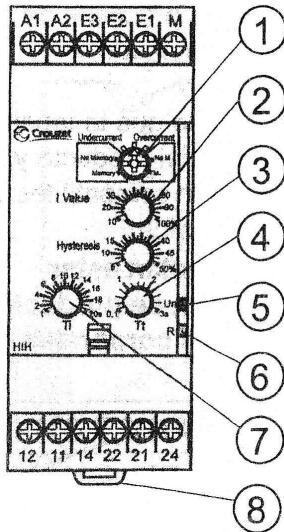
Om vinschen överbelastas begränsas motorströmmen och lyftet avbryts.

Efter att ha identifierat och åtgärdat orsaken till att begränsaren löstes ut använder du vridknappen till höger om säkringsskåpet för att återställa belastningsbegränsaren och kunna använda vinschen.

Du ställer in begränsarens känslighet med "I value" på begränsaren med hjälp av en liten spårskruvmejsel:

⇒ belastningsbegränsaren levereras med en fabriksinställning av värdet på cirka 110 % av den säkra arbetslasten.

HIH



- 1- Konfiguration: val av aktiv funktion (Undercurrent/Overcurrent) och funktionsläge (med eller utan minne: Memory – No memory)
- 2- Potentiometer för inställning av strömgräns. I value. (Används för att justera belastningsbegränsning)
- 3- Potentiometer för inställning av hysteres. Hysteres.
- 4- Potentiometer för justering av tidsinställning. Tt.
- 5- LED (grön) för matningsstatus. Un.
- 6- LED (gul) för reläutgång. R.
- 7- Potentiometer för justering av tidsinställning för startspärr. Ti
- 8- Klämma för fastsättning på 35 mm skena.

Obs!

Om man ställer in ett för högt värde kan detta leda till stora risker för både material och användare.

FARA: RISK FÖR STÖTAR, EXPLOSIONER ELLER ELEKTRISKA BÄGAR.

Stäng av strömtillförseln före installation, kabeldragning eller underhållsarbete.

Kontrollera att produktens matningsspänningen och dess toleranser är kompatibla med nätverkets.

Om den här anvisningen inte följs kan det leda till dödsfall eller allvarliga skador.

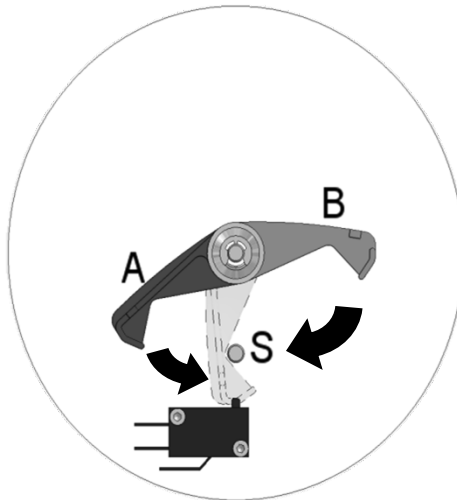
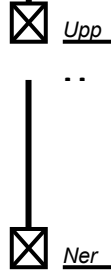
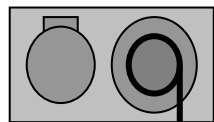
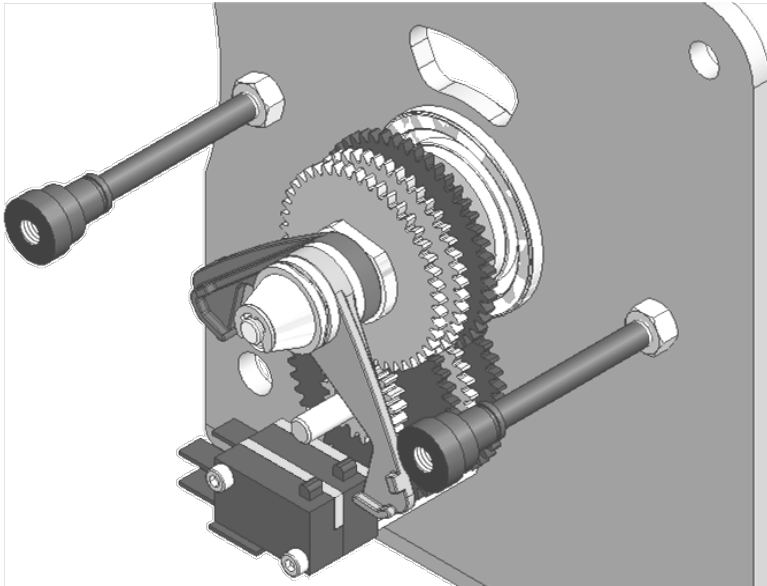
VARNING: OAVSIKTIG AKTIVERING AV UTRUSTNINGEN

Inte ta isär, reparera eller ändra produkten.

Respektera installations- och funktionsvillkoren som beskrivs i detta dokument.

Om anvisningarna inte följs kan detta leda till dödsfall, allvarliga kroppsskador eller materiella skador.

Den elektriska utrustningen måste installeras, tas i drift och underhållas av behörig personal.

D- JUSTERING AV ÄNDSTOPPET


- 1) Lyft lasten till den högsta punkten och se efter vilken spak (A eller B) närmar sig stoppet (S).
- 2) Dra den spaken (A eller B) till stoppet (S)
- 3) Sänk lasten till den lägsta punkten.
- 4) Dra den andra spaken till stoppet (S)

- 1) Lift the load up to the highest required limit and find the lever moving towards the finger stop.
- 2) Place this lever (A or B) on the finger stop to fix the top limit switch.
- 3) Lower the load down to its lower level.
- 4) Place the second lever A or B on the finger stop to fix the bottom limit switch



En engelsk version av underhållsdokumentet till HUCHEZ lyftvinschar kan laddas ner från vår webbplats www.huchez.fr/uk under rubriken "After sales services".

Date	Person in charge		Nature of the operation	References of replaced parts	Frequency if appropriate	Signature

Huchez© 2012

